Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 80 (1962)

Heft: 296

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 296 Bern, Dienstag 18. Dezember 1962 — 80. Jahrgang — 80e année — Berne, mardi 18 décembre 1962 **No 296**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—. Ausland: jährlich Fr. 40.— Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 cl. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 5).

Erneuerung des Abonnements

Auf Monatsende sind sämtliche Abonnemente abgelaufen. Um allfälligen Unterbrechungen in der Zustellung des Schweizerischen Handelsamtsblattes vorzubeugen, möchten wir den Bezügern dringend empfehlen, ihr Abonnement bei der Poststelle ihres Wohnortes unbedingt noch **vor Jahresende** zu erneuern. Man beachte gefälligst die von der Post zugestellte Rechnung. Im schweizerischen Verkehr können wir **keine direkten** Zahlungen annehmen; die Bestellung und Zahlung der Abonnemente erfolgen nur durch die Poststellen. Dies gilt auch für den Bezug der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes.

Renouvellement de l'abonnement

Tous les abonnements sont échus fin de ce mois. Afin d'éviter des interruptions dans le service de la Feuille officielle suisse du commerce, nous recommandons vivement à nos abonnés de **ne pas attendre la fin de l'année** pour renouveler leur abonnement auprès de l'office postal de leur domicile. Prière de se reporter à la note reçue de la poste. Dans le trafic interne suisse **nous ne pouvons accepter des paiements directs**; seuls les offices postaux peuvent noter des abonnements et en encaisser le prix. Il en est de même pour les abonnements à la revue mensuelle «La Vie économique».

Administration de la Feuille officielle suisse du commerce.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Finadel AG., Zug.
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 194817–194812.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Aenderungen des Gebrauchszolltarifs (Mitteilung und BRB). - Modifications du tarifs d'usage des douanes (communiqué et AFC). - Modificazione della tariffa d'uso delle dogane (comunicato e DCF).
Verordnung Nr. 7 über die Europäische Freihandelsassoziation (EFTA-Verordnung Nr. 7). - Ordonnance N° 7 concernant l'Association européenne de libre-échange. (Ordonnance AELE N° 7).
Verordnung Nr. 5 über die Assoziierung zwischen den Mitgliedstaaten der Europäischen Freihandelszone und Finnland. - Ordonnance N° 5 concernant l'association entre les Etats membres de l'Association européenne de libre-échange et la République de Finlande.
Paraguay: Aussenhandels- und Devisenbestimmungen. - Dispositions sur le commerce extérieur et les devises.
Diplomatische Vertretungen. - Représentations diplomatiques.
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. - Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefs von Fr. 8500 mit Nachrücken und Zins bis 7%, lastend auf der Liegenschaft Sektion IV, Parzelle 2035, des Grundbuchs Basel-Stadt, Wohnhaus Brunnmattstrasse 8, Schuldner: Werner Suess-Eichenberger, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 28. November 1962 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, d. h. bis 5. Dezember 1963, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Schuldbrief nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (681²)

Basel, den 30. November 1962. **Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt,** Prozesskanzlei.

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 1000, d. d. 8. Februar 1937, lastend auf Parzelle 179, Grundbuch Kradolf E. Bl. 134, ursprüngliche Gläubigerin: Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden, ursprüngliche Schuldnerin und Pfandeigentümerin: Frau Emma Kessler-Kretz, Kradolf, wird ersucht, den Titel innert der Frist von einem Jahr beim unterzeichneten Gerichtspräsidium vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt. (704³)

Bischofszell, den 13. Dezember 1962.

Bezirksgerichtspräsidium Bischofszell.

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes vom 30. März 1919 von Fr. 20 000.—, lastend auf Grundbuch Grenchen Nr. 4296, zu Gunsten von Frl. Alice Krieg, Kontrollstrasse 20, Biel, wird hiermit öffentlich aufgefordert, denselben innert einer Frist von einem Jahr, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls der Schuldbrief als kraftlos erklärt wird. (11²/63)

Solothurn, den 10. August 1962.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:
Dr. A. Jeger.

Der allfällige Inhaber des Inhabersparheftes Nr. 976 vom 7. Mai 1951 der Darlehenskasse Deitingen, Kapitalbestand am 31. Dezember 1961 Fr. 2222.05, wird hiermit aufgefordert, das Inhabersparheft binnen Jahresfrist von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (53³/63)

Solothurn, den 12. Dezember 1962. **Der Amtsgerichtspräsident von Bucheggberg-Kriegstetten:**
Dr. Rud. Gassmann.

Die Inhaber-Aktie Nr. 5565 der Zuger Kantonalbank, Zug, mit Coupons Nrn. 5 und ff., wird vermisst. Der unbekannte Besitzer dieses Titels wird hiermit aufgefordert, diesen bis längstens 21. Juni 1963 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzuweisen, ansonst die erwähnte Aktie als kraftlos erklärt würde. (705³)

Zug, den 14. Dezember 1962. **Kantonsgerichtspräsidium Zug:**
Dr. V. Schaller.

Kraftloserklärungen — Annulations

Im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 281 vom 30. November 1961, Nr. 282 vom 1. Dezember 1961 und Nr. 284 vom 4. Dezember 1961, sowie im Amtsblatt des Kantons Bern, Nr. 97 vom 6. Dezember 1961 und Amtsanzeiger für Nieder- und Obersimmental, Nr. 49 vom 8. Dezember 1961, wurden die beiden zugunsten der Frau Martha Beer-Schmid in Latterbach, lastend im II. bzw. IV. Rang auf der Besitzung Erlenbach-Grundbuchblatt Nr. 513, im Eigentum des Herrn Samuel Minnig, Latterbach, lautenden

1. Schuldbrief vom 20. Mai 1948, Belege Serie I, Nr. 7571, von Fr. 2600,
2. Schuldbrief vom 4. Februar 1954, Belege Serie I, Nr. 9175, von Fr. 1200,

als vermisst ausgeschrieben.

Da innert der öffentlichen Aufforderungsfrist die erwähnten Schuldbriefe dem Richter nicht vorgelegt worden sind, werden dieselben gemäss Art. 968 OR als kraftlos erklärt. (708)

Wimmis, den 14. Dezember 1962. **Der Gerichtspräsident:** A. Ott.

Nach erfolglosem Aufrufe hat das Obergericht des Kantons Zürich, auf Antrag des Bezirksgerichtes Winterthur, die vermissten zwei am 14. Dezember 1942 ausgestellten Inhaber-Schuldbriefe auf die Stahl Aktiengesellschaft Winterthur, beide lastend auf der Liegenschaft Kat. Nr. 8627 an der Trottenwiesenstrasse 17 in Winterthur-Oberwinterthur, nämlich:

1. Schuldbrief von Fr. 45 000 im ersten Rang (Pfandbuch Oberwinterthur Bd. 2, Seite 328) und
2. Schuldbrief von Fr. 20 000 im zweiten Rang (Pfandbuch Oberwinterthur, Bd. 2, Seite 328/9),

als kraftlos erklärt. (709)

Winterthur, den 18. Dezember 1962.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,
der Gerichtsschreiber: Dr. O. Brunner.

Nach erfolglosem Aufrufe hat das Obergericht des Kantons Zürich, auf Antrag des Bezirksgerichtes Winterthur, den vermissten Schuldbrief von ursprünglich Fr. 20 000, ausgestellt am 15. Juni 1938 und am 30. Juni 1941 auf Fr. 40 000 erhöht, ursprünglich lautend auf den Schuldner Albert Furrer, von und in Winterthur, geb. 1858, seit 30. Juni 1941 auf Carl Furrer-Gubser, Kaufmann, von und in Winterthur, zu Gunsten der Zürcher Kantonalbank, im ersten Rang lastend auf der heute der Carl Furrer AG gehörenden Liegenschaft Kat. Nr. 3546, neu Kat. Nr. 6666 an der Neuwiesenstrasse 45 in Winterthur (Grundprot. Winterthur-Nordseite, Bd. Y, Seite 310), als kraftlos erklärt. (710)

Winterthur, den 18. Dezember 1962.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,
der Gerichtsschreiber: Dr. O. Brunner.

Widerrufe — Révocations

Das Obergericht des Kantons Basel-Landschaft hat mit Beschluss vom 11. Dezember 1962 das am 16. Oktober 1962 eröffnete Verfahren auf Kraftloserklärung des Sparbüchleins Nr. 11092 der Basellandschaftlichen Kantonalbank, Filiale Binningen, mit einem Kapitalsaldo von Fr. 11 337, lautend auf Alois Foster-Abt, Binningen, zufolge Rückzugs des Gesuches als erledigt abgeschrieben. (711)

Liestal, den 17. Dezember 1962. **Obergerichtskanzlei.**

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Bern - Berne - Berna

Bureau de Delémont

7 décembre 1962. Garage.

Maurice Dick, à Delémont. Le chef de la maison est Maurice Dick, de Grossaffolteru (Berne), à Delémont. Exploitation du garage de la Gare de Soyhières, Adresse: Garage de la Gare de Soyhières.

14 décembre 1962.

Electro-Transfo s. à r. l., à Delémont (FOSC. du 17 décembre 1958, N° 295, page 3403). La société est dissoute, selon acte authentique du 6 décembre 1962. La liquidation étant terminée la raison est radiée.

Bureau Thun

12. Dezember 1962.

Chemische Reinigungs-A.G. Lauitor, in Thun. Betrieb einer chemischen Kleiderreinigungsanstalt (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1962, Seite 3521). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist jetzt voll einbezahlt.

12. Dezember 1962.

Käsereigenossenschaft Wangelen, in Wangelen, Gemeinde Buchholterberg (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1948, Seite 50). Präsident Hans Eymann und Vizepräsident Hans Bachmann sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: Rudolf Mosimann, von Signau, in Wangelen, Gemeinde Buchholterberg, zum Präsidenten, und Hans Stauffer, von Eggiwil, in Wangelen, Gemeinde Buchholterberg, zum Vizepräsidenten. Hans Aebersold, bisher Sekretär und Kassier, ist nur noch Sekretär. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

12. Dezember 1962. Malergeschäft.

Paul Müller, in Thun, Malergeschäft (SHAB. Nr. 121 vom 26. Mai 1951, Seite 1363). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Bureau Trachselwald

11. Dezember 1962.

Karosserie- und Fahrzeugbau E. Flückiger AG, in Huttwil (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1962, Seite 3358). In der Generalversammlung vom 8. Dezember 1962 wurde das Aktienkapital von Fr. 400 000 auf Fr. 600 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 600 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 1000.

11. Dezember 1962.

Käsereigenossenschaft Horn, in Sumiswald (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1961, Seite 1267). Die Genossenschafter haften nun persönlich und solidarisch subsidiär für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Die Statuten wurden am 4. November 1961 entsprechend geändert.

Luzern - Lucerne - Lucerna

10. Dezember 1962. Elektro- und Haushaltbedarf.

Elektro-Domina GmbH. Luzern, in Luzern. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. November 1962 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung, die den Handel mit Kunststofferzeugnissen sowie mit Elektro- und Haushaltbedarf bezweckt. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Karl Weber, von Arth, in Emmen, und Max Eichenberger, von Beinwil am See, in Birrwil, je mit einem Stammanteil von Fr. 10 000. Die Gesellschaft übernimmt von jedem Gesellschafter ein Automobil (Opel Kapitän, bzw. Ford Taunus) je zum Preis von Fr. 5000, welche Beträge verrechnungsweise zur Liberierung der erwähnten Stammanteile angerechnet werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift sind die beiden Gesellschafter Karl Weber und Max Eichenberger. Adresse der Gesellschaft: Moosstrasse 15 (eigenes Büro).

10. Dezember 1962.

«Elroka» Elektro-Rohr- und Beleuchtungs GmbH Emmen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1960, Seite 3247). Diese Gesellschaft hat ihren Sitz nach Affoltern am Albis verlegt (SHAB. Nr. 281 vom 4. Dezember 1962, Seite 3198). Sie wird deshalb im Handelsregister von Luzern von Amtes wegen gelöscht.

10. Dezember 1962.

Handelsbank Luzern Aktiengesellschaft, in Luzern (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1962, Seite 2131). Francis Junod ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Rudolf Bucher ist nun Verwalter und führt Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen.

10. Dezember 1962.

Käsereigenossenschaft Oberlehn Gunzwil, in Gunzwil (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1948, Seite 611). Anstelle des infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschiedenen Fritz Bärtschi, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Aktuar gewählt Walter Bärtschi, von Sumiswald, in Gunzwil. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

10. Dezember 1962.

Bruno Winterhalter A.G. Elektrobedarf, Luzern, in Luzern, aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1962, Seite 518). Diese Gesellschaft wird gelöscht, nachdem die Gläubiger befriedigt worden sind.

12. Dezember 1962. Lebensmittel.

Josef Brunner-Streule, in Beromünster. Inhaber dieser Firma ist Josef Brunner-Streule, von Gunzwil, in Beromünster. Handel mit Lebensmitteln. Oberdorf.

12. Dezember 1962. Chemiserie usw.

Fischer, in Luzern, Chemiserie usw. (SHAB. Nr. 279 vom 27. Mai 1911, Seite 2622). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

12. Dezember 1962.

Immobiliengesellschaft Pilag, Luzern, in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 125 vom 31. Mai 1960, Seite 1618). Eduard Klauser ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt Ernst Tanner, von Teufen (Appenzell A.-Rh.), in Zürich. Er zeichnet zu zweien. Der bisherige Prokurist lic. oec. Peter Schmid wurde zum Geschäftsführer ernannt. Er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Hubert Seinige, von Uster, in Zollikerberg, Gemeinde Zollikon.

13. Dezember 1962.

Hug Brot A.G., in Reussbühl, Gemeinde Littau. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 12. Dezember 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Errichtung und den Betrieb einer Bäckerei und Konditorei zur Herstellung von Brot und Backwaren aller Art sowie die Beteiligung an Unternehmungen gleicher Art. Das Grundkapital beträgt Franken 600 000, eingeteilt in 1200 Namenaktien zu Fr. 500. Darauf sind Fr. 300 000 einbezahlt. Die Gesellschaft erwirbt von Hermann Burri, Kriens, 1512 m² Land des Grundstückes Nr. 925, Plan 25, Grundbuch Littau, gemäss Mutationsplan Nr. 567 vom 18. September 1962, zum Preise von Fr. 45 360, und von der Gemeinde Littau Grundstück Nr. 1178, Plan 23, Grundbuch Littau, im Halte von 6913 m², Bauland zum Preise von Fr. 172 825. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Präsident ist Paul Hug, von Luzern, in Meggen, und Mitglied Hans Hug, von und in Luzern. Sie führen Einzelunterschrift. Adresse: Reussbühl, Höhenstrasse 21 (bei P. Scheidegger).

Schwyz - Schwytz - Svitto

14. November 1962.

Verlagsbuchhandlung Maag, Inhaber Hansjörg Schupp, bisher in Kilchberg (Zürich) (SHAB. Nr. 209 vom 8. September 1958, Seite 2398). Die Firma hat den Sitz nach Wollerau verlegt. Inhaber der Firma ist Hansjörg Schupp, von Zürich, nun in Wollerau. Verlag von und Handel mit Büchern. Bächerstrasse.

12. Dezember 1962.

Maschinenfabrik Bäch AG., in Bäch, Gemeinde Wollerau (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1962, Seite 2506). Walter Baumgartner, Präsident; Marianne Pfleghard und Max Steinmann sind infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Werner Tobler, von Lutzenberg (Appenzell A.-Rh.), in Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

13. Dezember 1962.

J. Gattiker, Grossmetzgerei & Fleischhandel A.G. Bäch, in Bäch, Gemeinde Freienbach (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1950, Seite 2575). Jakob Gattiker sen. ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist Jakob Gattiker jun., bisher Mitglied. Er führt wie bisher Einzelunterschrift. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Maria Gattiker-Hörz, von und in Richterswil, und Edith Olivier-Gattiker, von Neuenstadt, in Biel. Sie führen keine Unterschrift.

13. Dezember 1962. Lebensmittel.

Fassbind und Scharr, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, Lebensmittel en gros, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1960, Seite 1048). Emilie Fassbind und Maria Fassbind sind aus der Gesellschaft ausgetreten.

Glarus - Glaris - Glarona

13. Dezember 1962. Verpackungsmaschinen usw.

Packaging Frontiers S.A., in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 11. Dezember 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Verpackungsmaschinen und -materialien; wissenschaftliche, wirtschaftliche und industrielle Forschung soweit sie mit der Geschäftstätigkeit zusammenhängt; Kauf, Verkauf, Registrierung und Verwertung von Patenten, Patentrechten und Markenschutzrechten; Erwerb und Gewährung von Lizenzen unter solchen Rechten; Beteiligung an anderen Unternehmungen; Herstellung von Maschinen und Ausrüstungen, insbesondere Verpackungsmaschinen und -materialien, sowie Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Grundbesitz. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt oder durch eingeschriebenen Brief, wenn Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Peter Hafter, von Zürich und Weinfelden, in Zürich. Rechtsdomizil: bei Dr. jur. Peter Hefti, Rechtsanwalt, Spielhof 3.

13. Dezember 1962.

Hotel Stadthof, A. Haug-Weber, in Glarus. Inhaber dieser Einzelfirma ist Adolf Haug-Weber, von Basel, in Glarus; Restaurations- und Hotelbetrieb. Gemeindehausplatz 1.

13. Dezember 1962. Autogarage usw.

Kaspar Kuldi, in Niederurnen, Autogarage, Handel mit Motorfahrzeugen jeder Art, Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1939, Seite 58). Die Firma wird infolge Abtretung des Geschäfts gelöscht.

13. Dezember 1962.

Konsumverein Engi & Matt, in Engi, Genossenschaft (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1962, Seite 90). Jacques Baumgartner, Kassier, dieser infolge Todes, und Fritz Marti-Dürst, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als Aktuar wurde gewählt Konrad Marti, von und in Engi. Er zeichnet zu zweien mit dem Präsidenten.

13. Dezember 1962.

Wollweberei Rüti A.-G. (Tissage de Laine Rüti S.A.) (The Rüti Wool Weaving Co. Ltd.), in Rüti, Fabrikation von Wollgeweben (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1960, Seite 3683). Kollektivunterschrift für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Dr. Wolfgang Kispert, österreichischer Staatsangehöriger, in Derendingen. Er zeichnet zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

13. Dezember 1962. Modewaren usw.

Amalie Heer-Kundert, in Glarus, Modewaren und Seidenstoffe (SHAB. Nr. 233 vom 4. Oktober 1956, Seite 2511). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

13. Dezember 1962. Immobilien.

Loup Frères S.A., in Glarus. Weiterführung der Geschäfte der Immobiliengesellschaft «Loup Frères» in Tientsin usw. (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1948, Seite 65). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Dezember 1962 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Loup Frères S.A. en liquidation** durch den Liquidator René Moreillon, von Bex, in Carouge (Genf), mit Einzel-

unterschrift durchgeführt. Die Unterschriften von Robert Loup, einzigem Mitglied des Verwaltungsrates, und Bernard Loup, Direktor, sind erloschen.

13. Dezember 1962.

Wohnbaugenossenschaft «Familienheim» Bilten, in Bilten (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1958, Seite 2007). Lukas Kunz sen., Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde gewählt Heidi Kunz-Senft, von Chur und Fläsch, in Bilten. Die Präsidentin zeichnet einzeln; Max Rickenbacher, bisher Aktuar, nun Vizepräsident, zeichnet kollektiv mit der Präsidentin. Ernst Stoffel, bisher Kassier, nun Aktuar, zeichnet einzeln; seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

13. Dezember 1962. Patente usw.

Recaro AG (Recaro SA) (Recaro Ltd.), in Glarus, Kauf, Auswertung und Verkauf von Patenten usw. (SHAB. Nr. 160 vom 11. Juli 1959, Seite 1996). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Dezember 1962 wurden die Statuten revidiert. Die Firma wird geändert in **Narenen AG (Narenen SA) (Narenen Ltd.).** Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen erfahren keine Aenderung.

13. Dezember 1962. Beteiligungen.

Aruwa A.G., in Glarus, Beteiligung an Unternehmungen der Textilindustrie usw. SHAB. Nr. 290 vom 10. Dezember 1948, Seite 3349). Willy Rüegger, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt Willy Meyer, von Oberhelfenschwil, in Küsnacht (Zürich).

Zug – Zoug – Zugo

27. November 1962. Liegenschaften usw.

Marrosgem, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 13. November 1962 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt Käufe und Verkäufe von Liegenschaften sowie Vermittlung von solchen, Hypothekargeschäfte und sonstige Wert- und Sachanlagen. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Dr. Boris Lifschitz, von Bern, in Sarnen, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Isidor D. Lifschitz, von und in Bern, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Dr. Boris Lifschitz. Domizil: Neugasse 23 (bei Dres. Alphons Iten).

12. Dezember 1962. Vermögenswerte usw.

Zirrus AG, in Zug, Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art usw. (SHAB. Nr. 300 vom 24. Dezember 1959, Seite 3591). Eduard Klauser ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Otto Steinemann, von und in Zürich.

12. Dezember 1962. Beteiligungen.

Viandfin AG., in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 10. Dezember 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt im besonderen den Erwerb von und den Handel mit Aktienpaketen schweizerischer und ausländischer Gesellschaften, speziell auf dem Gebiete der Herstellung, Fabrikation und den Handel mit Fleischwaren und Lebensmitteln aller Art sowie die finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 700 000 und ist eingeteilt in 700 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Franco Maspoli, von Coldrerio, in Mendrisio. Domizil: Löbernstrasse 5 (bei Albert Rusterholz).

12. Dezember 1962. Elektromaterial usw.

Electropa AG, in Baar, Export und Import von Elektro-Material usw. (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1962, Seite 2495). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. Dezember 1962 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Helmut Schmid A.G.**

12. Dezember 1962.

Interlenk, Gesellschaft für industrielle Aufgaben m.b.H., in Zug, Uebernahme und Verwertung von industriellen Erfindungen usw. (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1962, Seite 2423). Neues Domizil: Neugasse 23 (bei Servex S.A.).

12. Dezember 1962. Kunststoffe usw.

ICC Holding Aktiengesellschaft, in Zug, Handel mit Kunststoffen usw. (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1961, Seite 3696). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. Dezember 1962 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun **ICC Handels (Fernost) AG. [ICC Trading (Far East) Limited].** Die Gesellschaft bezweckt: Handel mit Kunststoffen, Rohmaterialien und Chemikalien, insbesondere mit dem Fernen Osten sowie die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen.

12. Dezember 1962. Edelmetalle.

Metallhandels A.G., in Zug, Edelmetallhandel usw. (SHAB. Nr. 215 vom 19. Oktober 1961, Seite 3035). Neues Domizil: Neugasse 23 (bei der Servex S.A.).

12. Dezember 1962. Textilien usw.

W. and G. Development A.G., in Zug, Textilien usw. (SHAB. Nr. 213 vom 17. Oktober 1961, Seite 3011). Neues Domizil: Neugasse 23 (bei der Servex S.A.).

12. Dezember 1962. Industrielle Produkte usw.

Industrial Engineering Service Corporation, in Zug, Industrielle Produkte usw. (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1960, Seite 947). Neues Domizil: Neugasse 23 (bei der Servex S.A.).

12. Dezember 1962.

Société d'Investissement Commercial et Hôtelier S.A., in Zug, Verwaltung und Auswertung von Markenschutzrechten usw. (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juni 1962, Seiten 2028/2029). Neues Domizil: Neugasse 23 (bei der Servex S.A.).

12. Dezember 1962. Beteiligungen usw.

Pensco AG, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1960, Seite 1203). Neues Domizil: Neugasse 23 (bei der Servex S.A.).

13. Dezember 1962. Radio, Television.

Stefan Brunschwiler, in Baar. Inhaber dieser Firma ist Stefan Brunschwiler, von Winterthur und Sirnach, in Baar. Handel mit und Reparaturen von Radio- und Televisionsapparaten, Auto-Elektro-Service. Altgasse.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

11 décembre 1962. Poudre de lait, etc.

Guigoz S.A., à Vuadens, fabrication de la poudre de lait, etc. (FOSC. du 9 mai 1962, N° 107, page 1363). Marc Moret, de Ménières (Fribourg), à Berne, est nommé directeur et Pierre Magnas, de France, à Lausanne, directeur commercial. Jacques Maire, de Genève et Prangins (Vaud), à Bussigny-sur-Lausanne, et Jules Marmier, d'Estavayer-le-Lac et Autavaux (Fribourg), à Vuadens, sont nommés fondés de pouvoir. Les nouveaux directeurs et fondés de pouvoir engageront la société par leur signature apposée collectivement avec une personne autorisée.

11 décembre 1962.

Produits d'Epagny (Gruyère) S.A., Fromages et Charcuterie, à Gruyères (FOSC. du 16 décembre 1957, N° 291, page 3279). Isidore Fraugi, de Stabio (Tessin), à Epagny, commune de Gruyères, a été nommé administrateur. Il engage la société par sa signature apposée collectivement avec une personne autorisée.

Bureau de Fribourg

11 décembre 1962.

Société de fromagerie de Seedorf-Rosé, à Seedorf, commune de Noréaz. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but: la mise en valeur rationnelle du lait disponible, en construisant et en entretenant une entreprise fromagère; l'encouragement général de l'industrie laitière; la participation aux efforts et aux manifestations d'organismes analogues. La société reprend l'actif et le passif de l'association de la laiterie de Seedorf, conformément au bilan établi au 31 décembre 1961. Les statuts portent la date du 7 septembre 1962. Les sociétaires répondent personnellement et solidairement, à titre subsidiaire, des engagements contractés par la société. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil composé d'au moins quatre membres. Elle est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et du caissier. Fritz Wenger, de Forst près Thoune, à Prez-vers-Noréaz, est président; Marcel Baudois, de Morens (Fribourg), à Seedorf, commune de Noréaz, est vice-président; Louis Reyff, de Fribourg, à Russy, est secrétaire, et Hans Wenger, de Längenbühl, près Thoune, à Seedorf, commune de Noréaz, est caissier.

12 décembre 1962. Comestibles, poissons, etc.

Walther Hodler, à Fribourg, comestibles, poissons, volailles, gibier et conserves «Au Faisan Doré» (FOSC. du 22 mars 1938, N° 58, page 646). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

12 décembre 1962. Comestibles, poissons, etc.

A. & V. Broccard, suc. de Walter Hodler, à Fribourg. Auguste et Victor Broccard, fils de Léon, d'Ardon (Valais), à Fribourg, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 3 décembre 1962. Achat, vente et commission de comestibles, poissons, volailles, gibier et conserves à l'enseigne «Au Faisan Doré». Rue Abbé Bovet 15.

12 décembre 1962. Laiterie, etc.

Meinrad Neuhaus, à Praroman, laiterie, fromagerie (FOSC. du 11 avril 1942, N° 82, page 829). La raison est radiée, par suite du décès du titulaire.

12 décembre 1962. Laiterie, fromagerie.

Vve. Meinrad Neuhaus, à Praroman. Le chef de la raison est Prisca Neuhaus, veuve de Meinrad, de Plasselb, à Praroman. Laiterie, fromagerie.

12 décembre 1962. Immeubles.

S.I. La Samaritaine Fribourg S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 11 décembre 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, l'échange, la construction, la transformation, la location et l'exploitation d'immeubles de tous genres en Suisse ou à l'étranger et généralement toutes opérations en matière immobilière. La société peut s'intéresser ou participer à des entreprises ayant un but analogue au sien ou ayant avec elle un rapport direct ou indirect permettant son développement. La société achète notamment pour le prix de fr. 35 000, l'art. 1463 de Fribourg de M. Serge Regazzoni, non actionnaire. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si leur nom et leur adresse sont connus et dans le cas contraire par une seule insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jules Borel, de Neuchâtel et Couvet, à St-Sulpice, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: rue de Romont 5, étude de Me Henri Hartmann, notaire.

12 décembre 1962. Peinture sur voitures.

Jean-Pierre Roulin, à Marly-le-Grand. Le chef de la raison est Jean Pierre Roulin, fils de Pierre, de Treyvaux, à Marly-le-Grand. Peintre en voitures.

12 décembre 1962.

Banque Suisse d'Epargne et de Crédit, succursale de Fribourg (FOSC. du 8 juin 1962, N° 132, page 1691), société anonyme avec siège principal à St-Gall. Les signatures conférées pour l'ensemble de l'établissement aux vice-directeurs Hans Altherr et Albert Stahl sont radiées.

12 décembre 1962. Machines.

Vincent Basile, à Fribourg. Le chef de la maison est Vincent Basile, fils de Gaëtan, d'Italie, à Fribourg. Organisation de vente à crédit de machines pour le travail du bois et des métaux. Rue des Arsenaux 17.

13 décembre 1962. Immeubles.

Immofribourg S.A., à Fribourg, achat et vente de terrains et immeubles, etc. (FOSC. du 6 septembre 1962, N° 208, page 2552). A été nommé administrateur: Ernest Tanner, de Teufen (Appenzell Rh.-Ext.), à Zurich, avec signature collective à deux. Peter Schmid, de Baar, à Zoug, jusqu'ici fondé de pouvoir, devient directeur, avec signature collective à deux. Sa procuration est éteinte. A été nommé fondé de pouvoir: Hubert Seinige, d'Uster, à Zollikerberg, commune de Zollikon, avec signature collective à deux.

13 décembre 1962. Construction de routes, génie civil, gravières, etc.

Safis S.A., à Fribourg, construction de routes, génie civil, gravières, etc. (FOSC. du 1er mai 1961, N° 100, page 1230). Le capital social de fr. 100 000 est actuellement entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 décembre 1962, la société a modifié ses statuts en conséquence. Nouvelle adresse: 88, rue de Lausanne.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Balsthal

12. Dezember 1962. Eisenwerk.

Von Roll AG. Werk Klus, Zweigniederlassung in Balsthal (SHAB. Nr. 115 vom 25. Juni 1962, Seite 1855), mit Hauptsitz in Gerlafingen. Zu einem Prokuristen wurde Adolf Bobst, von und in Oensingen, ernannt. Er zeichnet für die Zweigniederlassung Klus kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Bureau Grenchen-Bettlach

12. Dezember 1962. Buchdruckerei, Papeterie.

A. Niederhäuser Aktiengesellschaft, in Grenchen, Buchdruckerei und Papeterie (SHAB. Nr. 114 vom 18. Mai 1961, Seite 1420). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 1. Dezember 1962 wurden die Statuten

revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 7 Mitgliedern. Der Präsident, Werner Rüfenacht-Niederhäuser, ist gestorben; seine Unterschrift wird gelöscht. Albert Ochsenbein, von Etziken, in Grenchen (bisher Mitglied), wurde zum Präsidenten, und Hans Kunz, von Wisen (Solothurn), in Grenchen (bisher Mitglied), zum Vizepräsidenten ernannt. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Fritz Wälti, von Rüderswil, in Grenchen, als Sekretär; Ellen Roth-Rüfenacht, von Welschenrohr, in Grenchen, und Dr. Willy Marti, von Lyss, in Grenchen. Präsident, Sekretär und Dr. Willy Marti zeichnen kollektiv zu zweien. Damit ist die bisherige Prokura von Fritz Wälti und Dr. Willy Marti erloschen. An Annemarie Kunz-Rüfenacht, von Wisen (Solothurn), in Grenchen, wird Kollektivunterschrift zu zweien erteilt. Ihre Prokura ist damit erloschen.

Bureau Kriegstetten

11. Dezember 1962. Maschinen.

Agro Service SA., in Zuchwil, Fabrikation von und Handel mit Maschinen aller Art usw. (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1962, Seite 1127). Die Kollektivprokura von Antonio Zarro, wird in eine Einzelprokura umgewandelt.

11. Dezember 1962. Elektrische Installationen usw.

Jakob Müller & Sohn, in Zuchwil, elektrische Installationen und Handel mit elektrischen Apparaten aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 153 vom 6. Juli 1942, Seite 1548). Infolge des am 12. September 1962 erfolgten Todes des Jakob Müller ist die Gesellschaft aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Otto Müller, als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma, in Zuchwil, übernommen.

11. Dezember 1962. Elektrische Installationen usw.

Otto Müller, in Zuchwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Otto Müller, von Lauterbrunnen (Bern), in Zuchwil. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Jakob Müller & Sohn», in Zuchwil, übernommen. Elektrische Installationen und Handel mit Apparaten aller Art. Hauptstrasse 61.

11. Dezember 1962.

Darlehenskasse Zuchwil, in Zuchwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 113 vom 17. Mai 1961, Seite 1107). Otto Widmer, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Mitglied des Vorstandes und zugleich als Vizepräsident wurde gewählt Josef Tremp, von Schänis, in Zuchwil. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv je zu zweien.

11. Dezember 1962. Heizungen, Lüftungseinrichtungen.

Kuhn & Meyer A.G., Zweigniederlassung in Biberist, Planung und Ausführung von Heizungs- und Lüftungseinrichtungen, Apparatebau, Erwerb, Ueberbauung und Veräusserung von Grundstücken (SHAB. Nr. 56 vom 10. März 1959, Seite 723). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

10. Dezember 1962.

Invaliden-Vereinigung beider Basel, in Basel, Verein (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1960, Seite 2703). Die Unterschrift des Aktuars Christian Eggler ist erloschen. Neu führt als Aktuar Unterschrift mit dem Präsidenten Ludwig Koller, von Gossau (St. Gallen), in Basel.

10. Dezember 1962. Restaurant.

A. Schwarz, in Basel, Wirtschaft (SHAB. Nr. 73 vom 27. März 1956, Seite 806). Neues Domizil: Sempacherstrasse 113.

10. Dezember 1962.

Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 211 vom 18. Oktober 1962, Seite 2988), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Der stellvertretende Generaldirektor Ernst G. Renk ist Bürger von Zürich und Rümlingen und wohnt nun in Küsnacht (Zürich).

11. Dezember 1962. Betrieb von Unternehmungen.

Transglobe A.G., in Basel, Betrieb jeder Art von kommerziellen oder industriellen Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1962, Seite 1643). Prokura wurde erteilt an Fritz Plodeck, von Hätzingen, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

11. Dezember 1962.

Kox Kohlen-Import A.G., Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1958, Seite 1612), mit Hauptsitz in Zürich. Infolge Aenderung der Statuten lautet die Firma nun: **Kox A.G. (Kox S.A.)**. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben und veräussern. Der bisherige Prokurist Georges Niggli zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien. Seine Prokura ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Paul Roth, von Zürich und Kesswil, in Zürich, und Rudolf Schad, von Basel, in Zollikon. Sie zeichnen zu zweien.

11. Dezember 1962. Liegenschaften.

Neuweilerplatz A.G., in Basel (SHAB. Nr. 83 vom 11. April 1961, Seite 1004). In der Generalversammlung vom 11. Dezember 1962 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 250 000 wurde durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 350 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000 und 100 Namenaktien zu Fr. 500, alle voll einbezahlt.

11. Dezember 1962. Grundstücke usw.

Gallus A.G., in Basel, Erwerb, Ueberbauung von Grundstücken usw. (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1962, Seite 1991). In der Generalversammlung vom 23. November 1962 wurden die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt nun: Abgabe der Liegenschaft Mittlere Strasse 33, in Basel, auf wohltätiger und gemeinnütziger Basis zur Errichtung eines Studentenheimes oder einer ähnlichen Institution. Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Peter Bally ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt Dr. Wilhelm Haitz, von Basel, in Riehen. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Fischmarkt 10 (bei Staatskassa-Verwaltung).

12. Dezember 1962. Industriebedarfsartikel.

Loewe & Cie., vormals Ala A.G., in Basel, Kommanditgesellschaft, Vertrieb von Industriebedarfsartikeln usw. (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1955, Seite 2780). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist infolge Uebergangs der Aktiven und Passiven an die «Loewe & Cie. A.G., vormals Ala A.G.», in Basel, erloschen.

12. Dezember 1962. Kunststoffe, Industriebedarf.

Loewe & Cie. A.G., vormals Ala A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. Dezember 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Vertrieb und die Verarbeitung von Kunststoffen, Industriebedarfsartikeln und verwandten Produkten. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 5000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kommanditgesellschaft «Loewe & Cie., vormals Ala A.G.», in Basel, gemäss Uebernahmebilanz per 30. November 1962. Die Aktiven betragen Fr. 874 291.83 und die Passiven Fr. 214 259.40. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 660 032.43 erhalten die Gründer sämtliche Aktien der Gesellschaft. Ferner erhalten 2 Gründer Gutschriften von zusammen Franken 160 032.43. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Dr. Hans Löwe, von und in Basel, als Präsident; und Georges Schroeder, von und in Basel. Sie führen Einzelunterschrift. Prokura wurde erteilt an: Peter Fahrlaender, von Laufenburg und Bern, in Zürich; Hans Rudolf Müller, von Niederbipp, in Binningen; Bertha Knutti-Arni, von und in Basel; und Maria Buser, von Zunzgen, in Basel. Sie zeichnen zu zweien, jedoch nicht unter sich. Domizil: St. Alban-Tal 39.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

13. Dezember 1962. Hoch- und Tiefbau.

Thoma & Schlatter, in Neuhausen am Rheinfall, Hoch- und Tiefbau, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 71 vom 26. März 1954, Seite 783) und Zweigniederlassung in Schaffhausen (SHAB. Nr. 87 vom 14. April 1954, Seite 968). Diese Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1961 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

12. Dezember 1962. Holz, Kohle, Heizöl.

Cäsar Lutz, in Herisau, Handel mit Holz, Kohlen und Heizöl (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1950, Seite 3169). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

21. November 1962.

Reitbahn-Genossenschaft Gossau, in Gossau. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt den Bau und Unterhalt einer Reitbahn in Gossau und die Förderung des Reitsportes im allgemeinen. Die Statuten datieren vom 20. Juni 1962. Es werden Anteilscheine zu Fr. 500 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die übrigen in den Publikationsorganen «Der Fürstenländer» und «Gossauer Zeitung». Der Verwaltungsrat besteht aus 7 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt sind: Viktor Haefele, von Oberbüren, Präsident; Dr. Hans Lehner, von Rorschacherberg, Vizepräsident; Karl Bubenhofer, von Wittenbach, Kassier, und Hans Breitenmoser, von Bütschwil, Sekretär, alle in Gossau. Präsident und Kassier führen Einzelunterschrift, Vizepräsident und Sekretär Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: beim Präsidenten, Niederdorf.

10. Dezember 1962.

Fonds Anlage- und Verwaltungs AG (Fonds de placement et de gestion SA), in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. Dezember 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Gründung, Leitung und Verwaltung von Investment-Trusts. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Immobilien und Mobilien erwerben, verwerten oder veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, soweit deren Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls wie die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 7 bis 11 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Albert Stürm, von Goldach, in Teufen (Appenzell A.-Rh.), Präsident; Prof. Basilio Biucchi, von Castro (Tessin), in Freiburg, Vizepräsident; Adrien Favre-Bulle, von Le Locle, in La Chaux-de-Fonds; Aloys von Tscharner, von Bern, in Gümligen, Gemeinde Muri/Bern; Prof. Raoul Kohler, von Elay (Bern), in Biel (Bern); Dr. Lorenzo Gilardoni, von Chiasso, in Lugano, und Dr. Leo Rosenast, von Kirchberg (St. Gallen), in Amriswil. Der Präsident sowie Dr. Leo Rosenast und der Direktor Willi Egeli, von Mels, in Wittenbach, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Lettenstrasse 21, bei Willi Egeli

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

13. Dezember 1962. Landwirtschaftliche Maschinen.

Hermann Müller, in Befang-Bleiken, Vertrieb von landwirtschaftlichen Maschinen (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1960, Seite 2661). Zwischen dem Firmainhaber und seiner Ehefrau besteht vertragliche Gütertrennung.

13. Dezember 1962. Tabak- und Kolonialwaren.

H. Siegrist, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Hans-Rudolf Siegrist, von Meisterschwanden, in Kreuzlingen. Handel mit Tabak- und Kolonialwaren. Hauptstrasse 4.

13. Dezember 1962. Metzgerei.

W. Fleischmann, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Werner Fleischmann, von Zürich, in Kreuzlingen. Metzgerei. Hauptstrasse 106.

13. Dezember 1962. Restaurant usw.

Frau Wwe. A. Voit, in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1949, Seite 819). Jetzige Natur des Geschäftes ist Betrieb des Restaurants Park-Café, Konditorei.

13. Dezember 1962.

H. Johler, Schuhhaus Bodensee, in Kreuzlingen, Schuhhandlung (SHAB. Nr. 73 vom 30. März 1953, Seite 747). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

13. Dezember 1962. Restaurant.

Emma Küng-Wydler, in Kreuzlingen, Restaurant zum Falken (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1951, Seite 30). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

13. Dezember 1962. Käserei, Schweinemast.

Max Müller, Käser, in Neukirch a.d.Th., Käserei und Schweinemast (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1946, Seite 3044). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

13. Dezember 1962.

Landwirtschaftlicher Verein Braunau und Umgebung, in Braunau, Genossenschaft (SHAB. Nr. 77 vom 2. April 1958, Seite 921). Die Genossenschaft hat sich gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 28. März 1961 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Lugano

12 dicembre 1962. Grotto.

Fiuk Marichita, a Lugano, esercizio del grotto Roncaccio (FUSC. del 15 aprile 1954, N° 88, pagina 981). La ditta è cancellata a seguito del decesso della titolare.

12 dicembre 1962. Grotto.
Carlo Biancardi, a Lugano. Titolare è Carlo Biancardi, da ed in Lugano. Esercizio del Grotto Roncaccio. Via Roncaccio 4.

12 dicembre 1962. Seterie.
Achille Isingrini, a Lugano, seterie (FUSC. del 3 novembre 1931, N° 256, pagina 2335). La ditta è cancellata su istanza del titolare per cessazione di commercio.

12 dicembre 1962. Costruzioni.
Delio Scorti, a Melano, impresa costruzioni, in fallimento (FUSC. del 27 maggio 1960, N° 122, pagina 1589). La procedura del fallimento essendo chiusa, la società è cancellata.

12 dicembre 1962. Articoli di genere diverse.
Lugapol S.A., a Lugano, l'importazione e l'esportazione di articoli commerciali, società anonima sciolta in seguito al fallimento (FUSC. del 23 novembre 1962, N° 275, pagina 3387). La procedura di fallimento è stata chiusa per mancanza di attivo. Questa società è cancellata d'ufficio in applicazione dei disposti dell'art. 66, al. 2, dell'ORC.

12 dicembre 1962. Macelleria.
Romeo Rosselli, a Vigancello, macelleria, in fallimento (FUSC. del 23 novembre 1962, N° 275, pagina 3387). La procedura di fallimento è stata chiusa per mancanza di attivo. Questa ditta è cancellata d'ufficio in applicazione dei disposti dell'art. 66, al. 2, dell'ORC.

Distretto di Mendrisio

21 novembre 1962.
Rejna Mollificio & Autoaccessori S.A., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo la fabbricazione ed il commercio degli articoli di ogni genere relativi all'industria meccanica ed in particolare relativi alle industrie dell'automobile, della carrozzeria, della selleria, delle ferrovie e tramvie, dell'aviazione e di tutti i mezzi di trasporto in genere. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 19 novembre 1962. Il capitale sociale è di fr. 200 000, suddiviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni riguardanti la società verranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a nove membri, attualmente di cinque membri nelle persone di: avv. Dr Franco Maspoli, da Coldrerio, in Mendrisio, presidente; Dr Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso; Dr Gianvittorio Morselli, cittadino italiano, in Milano (Italia); Renato Ricci, cittadino italiano, in Melide, e Ernesto Kuhrmeier, da Zurigo, in Chiasso, membri, i quali impegneranno la società con firma collettiva a due. Recapito: c/o Studio Maspoli, Noseda, Pedrazzini, Corso San Gottardo 35.

12 dicembre 1962. Impresa edile.
Riva Mario, in Balerna. Titolare è Mario Riva, di Daniele-Savino, da ed in Balerna. Impresa edile. Via Stazione.

12 dicembre 1962. Prodotti tessili.
Textrade di Hassan Ezzat, in Chiasso. Titolare è Hassan Ezzat fu Abdel Azim, cittadino egiziano, in Bologna (Italia). Pierfrancesco Campana, da Valcolla, in Vacallo, è stato nominato procuratore, con firma individuale. Commercio commerce di ogni genere e con prodotti tessili in particolare, agenzie e rappresentanze in Svizzera e all'estero. Corso San Gottardo 20.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Cully

12 décembre 1962. Transports.
Gaston Aguet, à Savuit sur Lutry. Le chef de la maison est Gaston Edmond Aguet, de Lutry et Sullens, à Savuit sur Lutry. Entreprise de transports.

Bureau de Lausanne

Rectification.
Mme Streint-dit-Provins, à Renens, fabrication de bricelets (FOSC. du 14 décembre 1962, page 3611). Le nom exact du mari est Oscar Devallonné.

12 décembre 1962. Gypserie, peinture.
Dorino Bezzola, à Lausanne, gypserie et peinture (FOSC. du 6 novembre 1936). La raison est radiée d'office par suite du décès du titulaire.

12 décembre 1962. Autos, tracteurs.
Studebaker International S.A., à Lausanne, voitures, tracteurs, société anonyme (FOSC. du 17 janvier 1962, page 164). La raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne par suite du transfert du siège de la société à Genève (FOSC. du 7 décembre 1962, page 3541).

13 décembre 1962.
Aciers rapides S.A. Lausanne, à Lausanne, société anonyme. Date des statuts: 16 novembre et 8 décembre 1962. But: l'achat, la représentation et la vente d'aciers rapides. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur, de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 à 3 membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Eric Uldry, de Avry devant Pont, à Lausanne. Bureau: avenue des Bergières 17.

12 décembre 1962.
Gesfico, société anonyme de gestion financière (Gesfico, società anonima di gestione finanziaria) (Gesfico, Aktiengesellschaft für finanzielle Verwaltung), à Lausanne. Date des statuts: 10 décembre 1962. But: la gestion de biens mobiliers ou immobiliers. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Administrateurs avec signature collective à deux: Olivier Etienne, de Neuchâtel et Tramelan, à Epalinges, président; André-Edmond Dutoit, de Mondon et Neyruz, à Lausanne, secrétaire; Alexandre Petitpierre, de Couvet et Neuchâtel, à Lausanne. Bureau: 3, place Chauderon.

13 décembre 1962. Immeubles.
L'Embrun S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 20 mai 1955, page 1321). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 août 1962, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

13 décembre 1962. Vêtements, etc.
Louis Epstein Garment Corporation S.A. en liquidation, à Lausanne, achat et vente de vêtements et pièces de vêtements, patrons, modèles (FOSC. du 14 octobre 1959, page 2822). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

13 décembre 1962. Immeubles.
Le Vegnolan S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 14 juin 1955, page 1552). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 novembre 1962, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

13 décembre 1962. Transports, gravières, etc.
Charles Germano & Fils, à Lausanne, entreprise de transports, exploitation de gravières; commerce de sables et graviers, société en nom collectif (FOSC. du 8 septembre 1960, page 2616). L'associé Charles Germano père est décédé; sa signature est radiée. La société continue entre les associés restants sous la nouvelle raison sociale **Germano Frères**.

13 décembre 1962. Transports, boissons.
Rémy Bönzli, à Renens, transports de marchandises; commerce d'eaux minérales et cidres (FOSC. du 12 avril 1957, page 996). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

13 décembre 1962. Appareils de radio et de télévision.
E. Isoz, à Lausanne, appareils de radio et de télévision (FOSC. du 30 novembre 1960, page 3128). Le siège de la maison, de même que le domicile particulier du titulaire, sont transférés à Pully. Nouvelle adresse: 1, avenue du Général Guisan.

13 décembre 1962. Génie civil.
Injectobohr S.A., succursale de Lausanne. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Injectobohr S.A.», à Locarno, inscrite au registre du commerce de Locarno dès le 15 mai 1957 (FOSC. du 21 juillet 1961, page 2165), a, par décision du conseil d'administration du 11 juillet 1962, décidé la création d'une succursale à Lausanne. La société a pour but: l'exécution de travaux de génie civil en tous genres, plus particulièrement de travaux en sous-sol (consolidations, imperméabilisations, sondages, recherches géologiques et géotechniques, fondations spéciales, injections, parois souterraines). La succursale est engagée par la signature individuelle de Hans Domenig, de Tamins, à Maur, président du conseil d'administration, et d'Augusto Battaglia, de et à Milan, administrateur et directeur général. Adresse de la succursale: 2, Grand-Chêne (chez Meynadier & Cie S.A.).

13 décembre 1962.
«Securitas» Société Suisse de Surveillance, succursale de Lausanne (FOSC. du 18 septembre 1962, page 2660), société anonyme avec siège principal à Berne. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 mai 1962, la société a modifié sa raison sociale comme suit: **Securitas S.A. Société Suisse de Surveillance (Securitas A.G. Schweizerische Bewachungsgesellschaft) (Securitas S.A. Società svizzera di vigilanza)**. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

13 décembre 1962. Vitrerie, glaces, etc.
Vve Pierre Chiara & Cie, à Lausanne, vitrerie, glaces, miroiterie, société en nom collectif (FOSC. du 14 janvier 1961, page 136). Le magasin sis à la rue St-Laurent 23 est supprimé.

13 décembre 1962. Spectacles.
Roger Huguenin, à Lausanne, entreprise de spectacles (FOSC. du 14 juin 1961, page 1710). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

13 décembre 1962. Epicerie, etc.
R. Dépraz, à Renens, épicerie, primeurs (FOSC. du 31 juillet 1959, page 2162). Le siège de la maison, de même que le domicile particulier du titulaire, sont transférés à Lausanne. Nouvelle adresse: 25, chemin du Reposoir.

13 décembre 1962. Tapis, immeubles.
Martial Pernettaz, à Lausanne, ferblanterie (FOSC. du 23 novembre 1951, page 2916). Le genre de commerce est modifié comme il suit: commerce de tapis d'Orient; achat et vente d'immeubles. Nouvelle adresse: 6, route de Berne.

Bureau de Rolle

12 décembre 1962. Machines, outils.
Pierre Roch S. à r. l., à Rolle, fabrication de machines et outils de précision (FOSC. du 30 octobre 1950, N° 251, page 2768). Charles Roch, Pierre Roch, Jean Roch et Nina Roch ne font plus partie de la société ayant cédé la totalité de leurs parts formant l'entier du capital social à: Etalon S.A., société anonyme, à Rolle, Pierre Roch, Charles Roch, Claude Roch, tous trois fils de Charles Roch, et Pierre fils de Jean Roch, tous domiciliés à Rolle, qui deviennent les seuls associés. Suivant procès-verbal authentique du 4 décembre 1962, l'assemblée générale a décidé de répartir en cinq parts sociales le capital social de fr. 200 000, soit une part de fr. 196 000, propriété d'Etalon S.A., une part de fr. 1000, propriété de Pierre Roche, fils de Charles, une part de fr. 1000, propriété de Charles Roch, fils de Charles, une part de fr. 1000, propriété de Claude fils de Charles Roch, et une part de fr. 1000, propriété de Pierre Roch, fils de Jean. Les statuts ont été modifiés en conséquence et sur d'autres points non soumis à publication. Pierre Roch, Claude Roch, Charles Roch, tous trois fils de Charles Roch, et Pierre Roch, fils de Jean, tous originaires de Thônex (Genève), domiciliés à Rolle, ont été nommés gérants de la société. Pierre-Marcel Roch, Charles-Louis Roch, Jean Roch et France-Nina Roch ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints et leurs signatures radiées. La société sera dorénavant engagée par la signature de Pierre Roch et Claude Roch, tous deux fils de Charles Roch, signant collectivement entre eux ou par la signature de l'un d'eux signant collectivement avec Charles Roch, fils de Charles, ou avec Pierre Roch, fils de Jean.

12 décembre 1962. Instruments, machines, etc.
Interapid S.A., à Rolle, fabrication, achat et vente d'instruments, d'appareils et de machines de mesure et de précision (FOSC. du 10 juin 1958, N° 132, page 1581). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 4 décembre 1962, la société a modifié ses statuts sur les points suivants: l'administration de la société est conférée à un administrateur ou à un conseil de deux à cinq membres. Le nouveau conseil d'administration est composé de Pierre Roch, fils de Charles, président; Pierre Roch, fils de Jean, vice-président; Claude Roch, fils de Charles, secrétaire, et Charles Roch, fils de Charles, tous de Thônex (Genève), à Rolle. L'administratrice Nina Roch a démissionné; ses pouvoirs sont éteints et sa signature radiée. La société sera dorénavant engagée par la signature du président et du secrétaire collectivement entre eux ou par la signature de l'un d'eux signant collectivement avec un autre membre du conseil d'administration.

Bureau de Vevey

12 décembre 1962.
Franel & Pasquier S.A., succursale de Vevey, à Vevey (FOSC. du 20 octobre 1960, page 3000), société anonyme avec siège principal à Lausanne. Nouvelle adresse de la succursale: rue du Château 1.

12 décembre 1962.
Compagnie du Chemin de fer funiculaire Vevey-Chardonne-Mont-Pélerin, à Vevey, société anonyme (FOSC. du 20 mai 1954, page 1303). Edmond Lehmann, de Zofingue, à Vevey, est directeur et secrétaire du conseil d'administration pris hors celui-ci, signant collectivement à deux avec le président ou le vice-président. David Dénéréaz, de et à Vevey, jusqu'ici membre sans signa-

ture, est président. Le membre Jean Kratzer, jusqu'ici sans droit à la signature, est vice-président. Tous deux signant collectivement à deux. Le président Werner Tobler, démissionnaire, est radié; ses pouvoirs sont éteints. Charles Delapraz n'est plus secrétaire; ses pouvoirs sont éteints. Il reste administrateur sans signature.

Wallis - Valais - Vallese

Bureau Brig

12. Dezember 1962.

Handschuhfabrik A.G. Brig in Liq., in Brig, Aktiengesellschaft, Fabrikation und Verkauf von Handschuhen (SHAB. Nr. 86 vom 14. April 1961). Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Bureau de St-Maurice

Rectification.

Panorama S.A., à Bagnes (FOSC. du 7 décembre 1962, page 3541). Raison sociale exacte: Panorama S.A., non Panaroma S.A.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

12 décembre 1962.

Transports et Garage Imhof & Maurer S.A., à Cortaillod. Suivant acte authentique et statuts du 11 décembre 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation de transports en tous genres, le commerce de véhicules à moteur et pneumatiques ainsi que la réparation de véhicules à moteur. La société peut s'intéresser directement ou indirectement à toutes entreprises similaires, les acquérir, les créer, ainsi qu'effectuer toutes opérations mobilières, immobilières, industrielles, commerciales et financières en rapport avec son but. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur, de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce, de même que les communications et convocations. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est actuellement composé de Marcel Maurer, de Schwadernau (Berne), aux Geneveys sur Coffrane, président, et Jean-Alfred Imhof, de Corcelles-Cormondrèche, à Montmollin, secrétaire. La société est engagée par les signatures collectives des deux administrateurs.

13 décembre 1962. Biens immobiliers et mobiliers.

Vermatode S.A., à Auvernier, acquisition, vente, exploitation mobiliers et gérance de tous biens immobiliers et mobiliers (FOSC. du 20 novembre 1951, N° 272, page 2881). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15 novembre 1962, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

11 décembre 1962. Meubles de style.

Perret et Picci, à Vilars, commune de Fenin-Vilars-Saules. Georges-Henri Perret, de La Sagne et Les Ponts-de-Martel, à Peseux et Armando Picci, d'Italie, à Fleurier, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er décembre 1962. Fabrication et vente de meubles de style. Vilars.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

12 décembre 1962. Horlogerie.

Schild et Cie, Société Anonyme, à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat et vente d'horlogerie et tout ce qui a trait à cette industrie (FOSC. du 16 octobre 1961, N° 242). Le conseil d'administration est actuellement composé de Martin Widmer, de Neuenkirch (Lucerne), à Bienne (nouveau), nommé président; Werner Schild, jusqu'ici inscrit comme directeur, nommé secrétaire; il conserve sa fonction de directeur, et Henri Vermot, déjà inscrit comme administrateur unique, nommé administrateur-délégué. La société est toujours engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué et la signature collective à deux des autres administrateurs.

12 décembre 1962. Horlogerie.

C. Robert et Cie, à La Chaux-de-Fonds, achat et vente d'horlogerie, terminages de mouvements, société en commandite (FOSC. du 22 juin 1961, N° 143). La société est dissoute depuis le 31 juillet 1962; la liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

13 décembre 1962. Transports.

Pierre Hess, à Fleurier, entreprise de transports automobiles de choses (FOSC. du 21 juillet 1950, N° 168, page 1901). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

13 décembre 1962.

Roger Perrenoud Ciné-import, à Môtiers. Importation et vente d'appareils de radio, cinéma, films en tous genres (FOSC. du 6 mai 1953, N° 103, page 1107). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Neuchâtel

Complément.

Annonces Suisses S.A. «ASSA», Société Générale Suisse de Publicité, succursale de Neuchâtel, exploitation d'une agence de publicité (FOSC. du 12 octobre 1962, N° 239, page 2924), société anonyme ayant son siège principal à Zurich. Charles Meyer, de Hallau, à Zurich, président du conseil d'administration, engage l'ensemble des établissements en signant collectivement à deux.

11 décembre 1962. Boulangerie-pâtisserie, tea-room.

Paul Kienholz, à Neuchâtel, commerce d'épicerie-primeurs (FOSC. du 20 juillet 1956, N° 168, page 1900). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: Exploitation d'une boulangerie-pâtisserie et tea-room. Les locaux sont transférés rue Pierre à Mazel 6.

11 décembre 1962. Menuiserie.

Ritz & Cie, à Neuchâtel, entreprise de menuiserie, société en commandite (FOSC. du 6 novembre 1961, N° 260, page 3217). Nouvelle adresse: rue de l'Ecluse 76.

11 décembre 1962. Café, thé, etc.

Au Moka, Madeleine Bachmann, à Neuchâtel, commerce de cafés et thés et exploitation d'un bar-dégustation (FOSC. du 9 août 1957, N° 184, page 2152). Nouvelle adresse: rue du Concert 4.

12 décembre 1962. Immeubles.

S.I. Bretonne, à Neuchâtel, acquisition et exploitation d'un immeuble, etc., société anonyme (FOSC. du 28 décembre 1960, N° 305, page 3737). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 1er décembre 1962, la société a décidé que le conseil d'administration sera désormais composé d'un ou de plusieurs membres. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Raoul de Perrot, administrateur unique a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est actuellement composé de Frédéric Uhler, de et à Neuchâtel, président; Claudio Buchli, de Scharans (Grisons), à Pully; Max Arnold, de Schlierbach (Lucerne), à Pully, et Aimé Vuilleumier, de la Sagne, à Neuchâtel, tous avec signature collective à deux.

12 décembre 1962. Fromage, beurre.

Henri Maire & Cie, à Neuchâtel, achat et vente de fromage et beurre, société en nom collectif (FOSC. du 5 décembre 1956, N° 286, page 3086). Par suite du décès de l'associée Amanda Maire née Frank la société est dissoute depuis le 6 octobre 1962. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Henri Maire ci-après inscrit.

12 décembre 1962. Fromage, beurre.

Henri Maire, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Henri Maire, des Ponts de Martels et Brot-Dessous, à Neuchâtel. Achat et vente de fromage et de beurre. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Henri Maire & Cie», à Neuchâtel, ci-dessus radiée.

Genf - Genève - Ginevra

6 décembre 1962.

Walter Gut, Tableaux et constructions électriques SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 28 novembre 1962. But: construction de tableaux et appareils électriques, réalisation de toutes installations électriques, achat et vente de tous appareils, moteurs, dispositifs électriques. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Sven-Oscar Zellweger, de Zurich, à Genève, président; Charles Misteli, de et à Genève, secrétaire, et Walter Gut, de Zurich, à Genève, lesquels signent individuellement. Domicile: 1, rue du Belvédère, chez Walter Gut.

11 décembre 1962. Pharmacie.

Loheck, à Genève, exploitation d'une pharmacie (FOSC. du 1er novembre 1910, page 2007). L'inscription est radiée par suite d'affermage de l'exploitation.

11 décembre 1962. Accessoires pour automobiles.

Paul Rodieux, à Genève, commerce en gros d'accessoires pour automobiles (FOSC. du 16 juin 1932, page 1475). L'inscription est radiée par suite de décès et remise de l'exploitation.

11 décembre 1962. Vente et achat d'immeubles.

Jean Simonin, à Genève, vente et achat d'immeubles, etc. (FOSC. du 21 novembre 1947, page 3451). Procuration individuelle a été conférée à Joseph-Franz Aeby, de St-Silvester (Fribourg), à Genève.

11 décembre 1962. Maroquinerie, chaussures.

G. Casalecchi, à Genève. Chef de la maison Gilbert Casalecchi, de et à Genève. Fabrication et commerce de maroquinerie et chaussures. 6 bis, passage des Lions; atelier: 5-7, rue du Simplon.

11 décembre 1962. Garage.

Marcel Proz, à Onex. Chef de la maison: Marcel-Alfred Proz, de Conthey (Valais), à Sion (Valais). Exploitation d'un garage pour automobiles à l'enseigne «Garage du Golf» avec débit d'essence et de lubrifiants. 141, route de Chancy.

11 décembre 1962. Accessoires pour autos.

Michel Pasche, succ. de Louis Pasche, à Genève, commerce de fournitures et accessoires pour autos, camions, motos, scooters et cycles, ainsi que pour l'industrie (FOSC. du 3 mai 1954, page 1225). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par «Michel Pasche SA», à Genève.

11 décembre 1962. Accessoires pour autos.

Michel Pasche SA, à Genève, fournitures et accessoires pour autos, etc. (FOSC. du 23 novembre 1962, page 3388). La société a repris l'actif et le passif de la maison «Michel Pasche, succ. de Louis Pasche», à Genève.

11 décembre 1962. Participations.

Alraine SA (Alrhein AG) (SA Alrena), à Genève, acquisition, vente et gestion de participations, etc. (FOSC. du 23 février 1962, page 573). Procuration individuelle a été conférée à René Rambaud, de France, à Paris.

11 décembre 1962. Bijouterie.

Etablissement Bifa SA, à Genève, fabrication et commerce de bijouterie en toutes matières, etc. (FOSC. du 16 avril 1960, page 1188). Procuration individuelle a été conférée à Jeanne Vautier, de et à Genève.

11 décembre 1962. Immeubles.

Freehold Land Finance Company Ltd. Geneva, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 mars 1962, page 839). Nouveau domicile: 27, rue de Berne, chez Michel Rossetti.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen – Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

Finadel AG. Zug

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Dezember 1962 der Finadel AG. Zug hat die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 1 500 000.— auf Fr. 1 000 000.— durch Vernichtung von 500 Stück rückbezahlter Aktien à Fr. 1000.— beschlossen.

Der Revisionsbericht der Revisions- und Treuhand AG. Revisa, Zug vom 14. Dezember 1962 stellt gemäss Art. 732, Al. 2, OR, fest, dass die Rechte der Gläubiger auch nach dieser Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Die Gläubiger der Gesellschaft, welche Befriedigung oder Sicherstellung ihrer Ansprüche verlangen wollen, werden aufgefordert, ihre Forderungen innert 2 Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, bei der Urkundsperson, Dr. Alphons Iten jun., Neugasse 23, Zug, anzumelden. (AA. 299[3])

Zug, den 15. Dezember 1962. **Der Verwaltungsrat.**

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen – Enregistrements – Iscrizioni

Nr. 194817. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1962, 17 Uhr.
Hans Luzius Balzer, Dreikönigstrasse 12, **Zürich.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Landkarten, Globen, Atlanten, Büro- und Schulwandkarten, Reiseliteratur, Werbegeschenke in Form von Drucksachen, Karten, Globen, Buchbindereiartikeln, Messgeräten und Kassetten. (Int. Kl. 6, 9, 16)

KARTENHAUS

Nr. 194818. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1962, 4 Uhr.
Degginger & Co., Taubenstrasse 8, **St. Gallen.** — Fabrikmarke.

Kleider für Damen, Jupes für Damen, Kinder- und Damenschürzen. (Int. Kl. 25)

PALOMA

N° 194819. Date de dépôt: 10 août 1962, 20 h.
Bourjois AG (Bourjois S.A.) (Bourjois Ltd.), Burgstrasse 30 (chez Dr jur. Rudolf Stüssi), **Glaris.** — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits de parfumerie, de beauté, fards, cosmétiques, huiles essentielles, lotions pour les cheveux, savons, dentifrices. (Cl. int. 3)

HELENE PESSL

N° 194820. Date de dépôt: 21 septembre 1962, 17 h.
Botany Industries, Inc., faisant également le commerce sous la raison sociale Renauld of France, 975 Timber Way, **Reno** (Nevada, USA).
Marque de fabrique et de commerce.

Lotion brunissante et eau de toilette. (Cl. int. 3)

BEAUTY ON THE BEACH

Nr. 194821. Hinterlegungsdatum: 24. September 1962, 20 Uhr.
«Hajsun», H.J. Schmidiger, Seestrasse 51, **Uster** (Zürich). — Handelsmarke.

Nähr- und Stärkungsmittel. (Int. Kl. 5, 29 bis 31)

hajsun

Nr. 194822. Hinterlegungsdatum: 25. September 1962, 17 Uhr.
J. Marmet, Mühlestrasse 34, **Biel.** — Handelsmarke.

Getränke-Automat schweizerischen Ursprungs. (Int. Kl. 9)

SWISS O-MAT

N° 194823. Date de dépôt: 27 septembre 1962, 18 h.
Georges I. Dénes, Butzenstrasse 56, **Zurich 2.**
Marque de fabrique et de commerce. — Transmission de la marque internationale N° **135901** d'Oscar-Emile Ramuz, Paris.

Produits chimiques, produits pharmaceutiques, hygiéniques, parfums synthétiques. (Cl. int. 1 à 5)

SYNTHEX

N° 194824. Date de dépôt: 4 octobre 1962, 5 h.
Plasti-Chape S.A., Galeries St-François B, **Lausanne.**
Marque de fabrique et de commerce.

Sols spéciaux, sols blindés, sols colorés, sols résistant aux agents chimiques. (Cl. int. 19)

DUROCHAPE

Nr. 194825. Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 1962, 17 Uhr.
Vigär Hefe-Vertrieb GmbH, Bernstrasse 101, **Zollikofen** (Bern).
Fabrik- und Handelsmarke.

Hefepräparate. (Int. Kl. 5, 30)

PANTO - GAER

Nr. 194826. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1962, 18 Uhr.
Fyens Fjer Fabrik A/S, Odense (Dänemark).
Fabrik- und Handelsmarke.

Bett- und Tischdecken, Webstoffe, Textilwaren, Seile, Bindfaden, Netze, Zelte, Planen, Segel, Säcke, Polstermaterial, Gespinstfasern. (Int. Kl. 22 bis 27)

Gute-nacht
BETTZEUG

Nr. 194827. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1962, 20 Uhr.
Magazine zur Rheinbrücke AG, Greifengasse 22, **Basel.** — Handelsmarke.

Erzeugnisse der Bijouterie-Branche. (Int. Kl. 14)

RH

Nr. 194828. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1962, 18 Uhr.
Wolseley Engineering Limited, Electric Avenue, Witton, **Birmingham 6** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrische Umzäunungseinrichtungen, deren Teile und Zubehör, Zaunmaterial, Isolatoren, elektrische Transformatoren, Batterien und Generatoren; elektrisch und pneumatisch betriebene Haarschneidemaschinen für Tiere, Bodenbearbeitungsmaschinen mit Selbstantrieb. (Int. Kl. 6 bis 9, 17, 19)

WOLSELEY

Nr. 194829. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1962, 18 Uhr.
Théca Aktiengesellschaft, Haus Collinetta, **Lenzerheide** (Graubünden).
Fabrik- und Handelsmarke.

Mäntel und Kostüme. (Int. Kl. 25)

SCHARO

N° 194830. Date de dépôt: 1er novembre 1962, 18 h.
Fabriques des montres Zénith S.A. (Zenith Watch Manufacturing Ltd.), Billodes 32, **Le Locle.** — Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

AUTOSPORT

Nr. 194831. Hinterlegungsdatum: 6. November 1962, 19 Uhr.
Schauh & Cie, Engelgasse 4, **Zofingen** (Aargau). — Fabrikmarke.

Autoschonbezüge und Polsterstoffe. (Int. Kl. 24)

auto gard

N° 194832. Date de dépôt: 6 novembre 1962, 17 h.
Suchard Holding Société Anonyme, place St-François 14B, **Lausanne.**
Marque de fabrique et de commerce.

Chocolat, cacao, articles de confiserie, de pâtisserie et de boulangerie; sucreries; aliments diététiques; glaces alimentaires, flans, poudings, crèmes, gelées et poudres pour la préparation de tous ces produits. (Cl. int. 5, 29, 30)

Nr. 194833. Hinterlegungsdatum: 13. November 1962, 11 Uhr.
PAFRAK, Paul W. Frank, Schaufelbergerstrasse 37, **Zürich 3/55.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Möbel, Haushaltartikel, kunstgewerbliche Gegenstände. (Int. Kl. 7, 8, 9, 11, 14, 16, 20, 21, 26)

N° 194834. Date de dépôt: 8 novembre 1962, 12 h.
Francis Tissot, rue Principale 83, **Corgémont** (Berne).
Marque de fabrique et de commerce.

Carte routière. (Cl. int. 16)

L'AMI-ROUTIER

N° 194835. Date de dépôt: 13 novembre 1962, 19 h.
J. & W. Nicholson & Co., Limited, Windsor House, 83, Kingsway, Holborn, **Londres W.C. 2** (Grande-Bretagne).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **103713.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 novembre 1962.

Genièvre. (Cl. int. 33)

Nr. 194836. Hinterlegungsdatum: 13. November 1962, 18 Uhr.
Schappe AG (Schappe S.A.) (Schappe Ltd.), rue de la Corraterie 13, **Genf.**
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **103587.** Firma geändert und Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. November 1962 an.

Textilien aller Art. (Int. Kl. 22 bis 27)

Nr. 194837. Hinterlegungsdatum: 14. November 1962, 17 Uhr.
Bloch & Co., Schulweg 1, **Bern.** — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **102746.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. September 1962 an.

Spirituosen, Liköre, Sirupe und andere Getränke. (Int. Kl. 32, 33)

Liqueur de l'Ermitage

Nr. 194838. Hinterlegungsdatum: 14. November 1962, 17 Uhr.
Bloch & Co., Schulweg 1, **Bern.** — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **102747.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. September 1962 an.

Rhum, Spirituosen, Liköre, Sirupe und andere Getränke. (Int. Kl. 32, 33)

THE STANDARD

N° 194839. Date de dépôt: 14 novembre 1962, 5 h.
Derby S.A., rue du Crêt 5-7, **La Chaux-de-Fonds.**
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° **102515.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 juillet 1962.

Ebauches de montres et fournitures de montres. (Cl. int. 14)

Nr. 194840. Hinterlegungsdatum: 15. November 1962, 18 Uhr.
Xamax AG, Birchstrasse 210, **Zürich 11/50.**
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **103268.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. November 1962 an.

Starkstrom-, Hochspannungs- und kurzschlussichere Stosskondensatoren; Widerstände und Heizapparate für alle Gebiete der Elektrotechnik; Vakuumanlagen mit und ohne elektrische Heizung; elektrische Kesselmantelheizungen; Prüfgeräte für Gleich- und Wechselspannung (Nieder- und Hochspannung); Zubehörteile für elektrische Messeinrichtungen; elektro- und feinmechanische Apparate für die gesamte Elektrotechnik; Spezialmaschinen für die Wicklerei; Apparate für den allgemeinen Maschinenbau.

Nr. 194841. Hinterlegungsdatum: 15. November 1962, 17 Uhr.
N.V. Tana Maatschappij, Brabantsestraat 17, **Amersfoort** (Niederlande).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **103273.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. November 1962 an.

Flüssige weisse Pasta zum Weissmachen von Schuhen. (Int. Kl. 3)

Nr. 194842. Hinterlegungsdatum: 15. November 1962, 17 Uhr.
N.V. Tana Maatschappij, Brabantsestraat 17, **Amersfoort** (Niederlande).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **103274.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. November 1962 an.

Schuhweiss (ein Präparat zum Weissmachen von Schuhen). (Int. Kl. 3)

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Aenderungen des Gebrauchszolltarifs

Mit dem Bundesratsbeschluss vom 17. Dezember 1962 wird eine grössere Anzahl Zollherabsetzungen verfügt. Die Tarifänderungen umfassen sowohl Roh- und Hilfsstoffe für unsere Industrie (Pyrit, Schwefel, Erdgas, kardierte Wolle, Weichmacher, Farberden usw.), als auch Nahrungsmittel (Kindernährmittel), Baustoffe (Platten aus Papierwaben) und Fertigwaren (Kipsleder, Anlasser und Lichtmaschinen für Motorfahrzeuge usw.).

Damit setzt der Bundesrat die Praxis fort, Härten zu korrigieren, die sich bei der Anwendung des am 1. Januar 1960 in Kraft getretenen neuen Zolltarifs zeigen. Die autonomen Zollherabsetzungen treten gleichzeitig mit den sich aus den Zollabkommen mit den USA und der EWG ergebenden Zollkonzessionen am 1. Januar 1963 in Kraft.

Bundesratsbeschluss

über die Aenderung des Gebrauchs-Zolltarifs

(Vom 17. Dezember 1962)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Art. 4, Abs. 3 des Zolltarifgesetzes vom 19. Juni 1959, sowie in Anwendung von Anmerkung + 6 zu Kapitel 27 des Generaltarifs beschliesst:

Art. 1. 1. Die Tarifnummern 2502.01, 2503.01, 2711.01, 2901.12, 4005.01, 5305.10, 8706.10, des Teils B (Einfuhrzolltarif) des schweizerischen Gebrauchs-Zolltarifs erhalten folgende Fassung:

Tarif-Nr.	Bezeichnung der Ware		Zollansatz Fr. je 100 kg brutto
2502.01	Schwefelkies (Pyrit), nicht geröstet	(G.T. Fr. —.10)	—.03
2503.01	Schwefel aller Art, ausgenommen sublimierter Schwefel, gefällter Schwefel und kolloider Schwefel	(G.T. Fr. —.20)	—.10
2711.	Erdgas und andere gasförmige Kohlenwasserstoffe:		
10	– zu motorischen Zwecken		10.—
20	– zu andern Zwecken	(G.T. Fr. 10.—)	—.10
2901.	– – – andere:		
12	– – – – zu motorischen Zwecken		10.—
14	– – – – zu andern Zwecken	(G.T. Fr. 1.—)	—.10
4005.	Platten, Blätter und Streifen aus nicht vulkanisiertem natürlichem oder synthetischem Kautschuk:		
10	– Mischungen, sogenannte Masterbatches, mit vor oder nach der Koagulation zugesetztem Russ oder Siliciumdioxyd, auch mit Mineralöl	(G.T. Fr. 5.—)	—.20
20	– andere		5.—
5305.10	– kardiert	(G.T. Fr. 20.—)	1.50
8706.	– andere:		
10	– – für Einachstraktoren mit Kolbenverbrennungsmotoren, zu landwirtschaftlichen Zwecken	(G.T. Fr. 100.—)	45.—
12	– – für andere Traktoren		100.—

2. Im Teil B (Einfuhrzolltarif) des schweizerischen Gebrauchs-Zolltarifs werden folgende neue Tarifnummern geschaffen:

Tarif-Nr.	Bezeichnung der Ware		Zollansatz Fr. je 100 kg brutto
1508.12	– Sojaoel, epoxydiert	(G.T. Fr. 40.—)	5.—
2107.18	– Kindernährmittel	(G.T. Fr. 120.—)	50.—
2201.16	– Wasser, gewöhnliches sowie Schnee	(G.T. Fr. —.05)	frei
3207.24	– Farberden, Mineralschwarz, pflanzliche Schwärzen (Rebschwarz usw.), anderweit weder genannt noch inbegriffen	(G.T. Fr. 6.—)	—.50
3819.37	– Sand, mit härtbarem Kunststoff vermischt	(G.T. Fr. 3.—)	—.50
4102.63	– – – Kipsleder (Zebuleder), in ganzen oder halben Häuten, im Gewichte von über 150 g per Quadratfuss	(G.T. Fr. 300.—)	80.—
4821.34	– Bauplatten, wabenartig zusammengeklebt	(G.T. Fr. 150.—)	25.—
8508.16	– Anlasser und Lichtmaschinen, einschliesslich Lade- oder Rückstromschalter; Schwungradmagnetzünder	(G.T. Fr. 400.—)	100.—

Art. 2. Dieser Beschluss tritt am 1. Januar 1963 in Kraft.

296. 18. 12. 62.

Modifications du tarif d'usage des douanes

Par arrêté du 17 décembre 1962, le Conseil fédéral a décrété un certain nombre de réductions de droits de douane. Ces modifications tarifaires concernent tant des matières premières et auxiliaires nécessaires à notre industrie (pyrites, soufre, gaz de pétrole, laine cardée, plastifiants, terres colorantes, etc.) que des denrées alimentaires (aliments pour enfants), des matériaux de construction (plaques de construction alvéolées) et des produits finis (cuirs de zébu, démarreurs et génératrices pour véhicules à moteur, etc.).

Ce faisant, le Conseil fédéral continue la pratique adoptée depuis l'introduction du nouveau tarif douanier le 1er janvier 1960, c'est-à-dire de corriger les rigueurs provenant de l'application dudit tarif. Les réductions tarifaires autonomes entrent en vigueur en même temps que les concessions douanières résultant des accords tarifaires conclus avec les Etats-Unis d'Amérique et avec la Communauté économique européenne, à savoir le 1er janvier 1963.

Arrêté du Conseil fédéral

modifiant le tarif d'usage des douanes suisses

(Du 17 décembre 1962)

Le Conseil fédéral suisse, vu l'article 4, 3e alinéa, de la loi du 19 juin 1959 sur le tarif des douanes suisses, ainsi qu'en application de la note + 6 du chapitre 27 du tarif général, arrête:

Article premier. 1. Les Nos 2502.01, 2503.01, 2711.01, 2901.12, 4005.01, 5305.10, 8706.10 de la partie B (tarif d'importation) du tarif d'usage des douanes suisses reçoivent le libellé suivant:

N° du tarif	Désignation de la marchandise		Taux du droit en francs par 100 kg brut
2502.01	Pyrites de fer non grillées	(T.g. fr. —.10)	—.03
2503.01	Soufres de toute espèce, à l'exclusion du soufre sublimé, du soufre précipité et du soufre colloïdal	(T.g. fr. —.20)	—.10
2711.	Gaz de pétrole et autres hydrocarbures gazeux:		
10	– pour moteurs		10.—
20	– pour d'autres usages	(T.g. fr. 10.—)	—.10
2901.	– – – autres:		
12	– – – – pour moteurs		10.—
14	– – – – pour d'autres usages	(T.g. fr. 1.—)	—.10
4005.	Plaques, feuilles et bandes en caoutchouc, naturel ou synthétique, non vulcanisé:		
10	– mélanges dits «mélanges-maîtres», contenant du noir de carbone ou de l'anhydride silicique ajoutés avant ou après coagulation, avec ou sans huiles minérales	(T.g. fr. 5.—)	—.20
20	– autres		5.—
5305.10	– cardés	(T.g. fr. 20.—)	1.50
8706.	– autres:		
10	– – pour tracteurs monoaxes pour l'agriculture, avec moteur à explosion ou à combustion interne	(T.g. fr. 100.—)	45.—
12	– – pour autres tracteurs		100.—

2. Dans la partie B (tarif d'importation) du tarif d'usage des douanes suisses sont ajoutées les positions suivantes:

N° du tarif	Désignation de la marchandise		Taux du droit en francs par 100 kg brut
1508.12	– huile de soja époxydée	(T.g. fr. 40.—)	5.—
2107.18	– aliments pour enfants	(T.g. fr. 120.—)	50.—
2201.16	– eau ordinaire et neige	(T.g. fr. —.05)	exemptes
3207.24	– terres colorantes, noir minéral, noirs d'origine végétale (noir de vigne, etc.), non dénommées ni compris ailleurs	(T.g. fr. 6.—)	—.50
3819.37	– sable additionné de matières plastiques durcissables	(T.g. fr. 3.—)	—.50
4102.63	– – – cuirs de zébu, en peaux entières ou en demi-peaux, pesant plus de 150 g par pied carré	(T.g. fr. 300.—)	80.—
4821.34	– plaques de construction alvéolées, obtenues par contrecollage	(T.g. fr. 150.—)	25.—
8508.16	– démarreurs et génératrices, y compris les conjoncteurs-disjoncteurs; volants magnétiques	(T.g. fr. 400.—)	100.—

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1963.

296. 18. 12. 62.

Modificazione della tariffa d'uso delle dogane

Con il suo decreto del 17 dicembre 1962, il Consiglio federale ha ordinato un certo numero di riduzioni di diritti doganali. Queste modificazioni tariffali comprendono sia materie prime e ausiliarie necessarie alla nostra industria (piriti, zolfo, gas di petrolio, lana cardata, mollificanti, terre coloranti, eccetera), sia derrate alimentari (alimenti per bambini), materiali da costruzione (lastre per costruzioni a forma di celle d'api o favi) e prodotti finiti (cuoio di vacchetta [cuoio di zebù], avviatori e generatrici [dinamo] per veicoli a motore, eccetera).

Il Consiglio federale prosegue così nella pratica adottata per correggere i rigori derivanti dall'applicazione della nuova tariffa doganale entrata in vigore il 1o gennaio 1960. Le riduzioni tariffali autonome hanno effetto, contemporaneamente alle concessioni doganali risultanti dagli accordi tariffali conchiusi con gli Stati Uniti d'America e la Comunità economica europea, a contare dal 1o gennaio 1963.

Decreto del Consiglio federale

che modifica la tariffa d'uso delle dogane svizzere

(Del 17 dicembre 1962)

Il Consiglio federale svizzero, visto l'articolo 4, capoverso 3, della legge del 19 giugno 1959 su la tariffa delle dogane svizzere, nonchè in applicazione della nota + 6 del capitolo 27 della tariffa generale, decreta:

Articolo primo. 1. Le voci 2502.01, 2503.01, 2711.01, 2901.12, 4005.01, 5305.10, 8706.10, della parte B (tariffa d'importazione) della tariffa d'uso delle dogane svizzere sono modificate come segue:

Voce di tariffa	Designazione della merce		Aliquota di dazio Fr. per 100 kg peso lordo
2502.01	Piriti di ferro, non arrostite	(T.g. fr. —.10)	—.03
2503.01	Zolfo d'ogni genere, eccettuato lo zolfo sublimato, lo zolfo precipitato e lo zolfo colloidale	(T.g. fr. —.20)	—.10
2711.	Gas di petrolio ed altri idrocarburi gassosi:		
10	– per motori		10.—
20	– per altri usi	(T.g. fr. 10.—)	—.10
2901.	– – – altri:		
12	– – – – per motori		10.—
14	– – – – per altri usi	(T.g. fr. 1.—)	—.10
4005.	Lastre, fogli e strisce di caucciù, naturale o sintetico, non vulcanizzato:		
10	– miscele, dette Masterbatches o miscele-maestre, con aggiunta, prima o dopo coagulazione, di fuliggine o anidride silicica, anche con olio minerale	(T.g. fr. 5.—)	—.20
20	– altre		5.—
5305.10	– cardati	(T.g. fr. 20.—)	1.50
8706.	– altri:		
10	– – per trattori monoassi con motori a scoppio od a combustione interna, per l'agricoltura	(T.g. fr. 100.—)	45.—
12	– – per altri trattori	(T.g. fr. 100.—)	100.—

2. Nella parte B (tariffa d'importazione) della tariffa d'uso delle dogane svizzere sono aggiunte le nuove voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce		Aliquota di dazio Fr. per 100 kg peso lordo
1508.12	- olio di soia, epossidato	(T.g. fr. 40.—)	5.—
2107.18	- alimenti per bambini	(T.g. fr. 120.—)	50.—
2201.16	- acqua ordinaria e neve	(T.g. fr. —.05)	esente
3207.24	- terre colorantl, nero minerale, neri vegetali (nerofumo, ecc.), non nominati nè compresi altrove	(T.g. fr. 6.—)	—.50
3819.37	- sabbia, mescolata con materia artificiale indurente	(T.g. fr. 3.—)	—.50
4102.63	- - - cuoio di vacchetta (cuoio di zebù), in pelli intere o mezze pelli, del peso superiore a 150 g per piede quadrato	(T.g. fr. 300.—)	80.—
4821.34	- lastre per costruzioni, incollate a forma di celle d'api o favi	(T.g. fr. 150.—)	25.—
8508.16	- avviatori e generatrici (dinamo), compresi i congiuntori - disgiuntori; volani magnetici	(T.g. fr. 400.—)	100.—

Art. 2. Il presente decreto entra in vigore il 1° gennaio 1963.

296. 18. 12. 62.

Verordnung Nr. 7

über die Europäische Freihandelsassoziation

(EFTA-Verordnung Nr. 7)

(Vom 7. Dezember 1962)

Der Schweizerische Bundesrat, in Ausführung von Artikel 3 des Uebereinkommens vom 4. Januar 1960 zur Errichtung der Europäischen Freihandelsassoziation, beschliesst:

Einziger Artikel

Für die nachstehend genannten zu Motorfahrzeugen der Tarif-Nummern 87 02.10–22 gehörenden Bestandteile, welchen gemäss Artikel 4 des Uebereinkommens zur Errichtung der Europäischen Freihandelsassoziation die Zollbehandlung der Zone zusteht, werden die Ansätze wie folgt festgesetzt:

Tarif-Nr.	Warenbezeichnung	je 100 kg brutto Franken
ex 84 06.20	Kolben zu Dieselmotoren	85.—
ex 84 06.22	Kolben zu anderen Verbrennungsmotoren; Kolbenringe	85.—
ex 87 06.34	Laufräder, fertige mit oder ohne Pneus; Wasserkühler	85.—

Diese Verordnung tritt am 1. Januar 1963 in Kraft. 296. 18. 12. 62.

Ordonnance N° 7

concernant l'Association européenne de libre-échange

(Du 7 décembre 1962)

Le Conseil fédéral suisse, vu l'article 3 de la convention du 4 janvier 1960 instituant l'Association européenne de libre-échange, arrête:

Article unique

Les pièces détachées de moteurs de véhicules des N°s 8702.10–22 du tarif douanier désignées ci-après qui, conformément à l'article 4 de la convention instituant l'Association européenne de libre-échange, bénéficient du régime tarifaire de la zone, sont passibles des droits suivants:

Numéro du tarif	Désignation de la marchandise	Fr. par 100 kg brut
ex 8406.20	Pistons pour moteurs Diesel	85.—
ex 8406.22	Pistons pour moteurs à explosion; segments de pistons	85.—
ex 8706.34	Roues, finies avec ou sans pneumatiques; radiateurs à eau, pour moteurs	85.—

La présente ordonnance entre en vigueur le 1er janvier 1963.

296. 18. 12. 62.

Verordnung Nr. 5

über die Assoziierung zwischen den Mitgliedstaaten der Europäischen Freihandelsassoziation und Finnland

(Vom 7. Dezember 1962)

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

Einziger Artikel

Die Bestimmungen der EFTA-Verordnung Nr. 7 vom 7. Dezember 1962 finden Anwendung auf finnische Waren, welchen gemäss Artikel 2 des Abkommens vom 27. März 1961 zur Schaffung einer Assoziierung zwischen den Mitgliedstaaten der Europäischen Freihandelsassoziation und der Republik Finnland die Zollbehandlung der Zone zusteht.

Diese Verordnung tritt am 1. Januar 1963 in Kraft. 296. 18. 12. 62.

Ordonnance N° 5

concernant l'association entre les Etats membres de l'Association européenne de libre-échange et la République de Finlande

(Du 7 décembre 1962)

Le Conseil fédéral suisse arrête:

Article unique

Les dispositions de l'ordonnance AELE N° 7 du 7 décembre 1962 sont applicables aux marchandises finlandaises bénéficiant du régime tarifaire de la zone conformément à l'article 2 de l'accord du 27 mars 1962 créant une association entre les Etats membres de l'Association européenne de libre-échange et la République de Finlande.

La présente ordonnance entre en vigueur le 1er janvier 1963.

296. 18. 12. 62.

Paraguay

Aussenhandels- und Devisenbestimmungen

(Vgl. SHAB. Nr. 197 vom 24. 8. 57)

Nach Artikel 15 des Aktes 142, Beschluss Nr. 2, vom 9. August 1957 kann die Einfuhr ausländischer Erzeugnisse in Paraguay von jedermann, allerdings nur durch Vermittlung einer ermächtigten Bank, über den freien Devisenmarkt vorgenommen werden. Geschäfte mit Zahlungsfristen von über 90 Tagen bedürfen der vorherigen Bewilligung durch die Zentralbank. Mit Akt Nr. 197, Beschluss Nr. 1, vom 14. November 1962 wurde diese Frist von 90 auf 180 Tage ausgedehnt. 296. 18. 12. 62.

Paraguay

Dispositions sur le commerce extérieur et les devises

(Cf. FOSC. N° 197 du 24. 8. 57)

Aux termes de l'article 15 de la décision N° 2 (Acte 142) du 9 août 1957, n'importe qui peut importer, au Paraguay, des produits étrangers, à la condition de le faire au marché libre des devises, par l'intermédiaire d'une banque agréée. Les affaires prévoyant un délai de paiement supérieur à 90 jours sont soumises à l'autorisation préalable de la Banque centrale. En vertu de l'acte N° 197, décision N° 1, du 14 novembre 1962, ce délai a été porté de 90 à 180 jours. 296. 18. 12. 62.

Diplomatische Vertretungen — Représentations diplomatiques

Der Bundesrat hat beschlossen, in Neuseeland einen ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter zu akkreditieren. Er ernannte in dieser Eigenschaft Herrn Friedrich Gygax, Schweizerischer Botschafter in Australien, welcher seinen Sitz in Canberra beibehält.

Herrn Guy de Keller, bisher schweizerischer Botschaftsrat in Paris, wurde zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter der Schweizerischen Eidgenossenschaft in Ghana, Guinea, Liberia, Mali und Togo mit Sitz in Akra ernannt.

Herr Ernst Prodolliet, bisher Vizekonsul in Rotterdam, wurde zum Schweizerischen Konsul in Besançon ernannt.

Seine Exzellenz, Herr Mahmoud Foroughi hat dem Bundesrat sein Beglaubigungsschreiben als ausserordentlicher und bevollmächtigter Botschafter von Iran bei der Schweizerischen Eidgenossenschaft überreicht.

Das Italienische Konsulat in Basel wurde in den Rang eines Generalkonsulates erhoben. 296. 18. 12. 62.

Le Conseil fédéral a décidé d'accréditer en Nouvelle-Zélande un ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire. Il a nommé en cette qualité M. Friedrich Gygax, ambassadeur de Suisse en Australie, qui conserve sa résidence à Canberra.

M. Guy de Keller, actuellement conseiller de l'ambassade de Suisse à Paris, a été nommé ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la Confédération suisse au Ghana, en Guinée, au Libéria, au Mali et au Togo, avec résidence à Accra.

M. Ernest Prodolliet, jusqu'ici vice-consul à Rotterdam, a été nommé consul de Suisse à Besançon.

Son Excellence M. Mahmoud Foroughi a remis au Conseil fédéral les lettres l'accréditant en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de l'Iran près la Confédération suisse.

Le consulat d'Italie à Bâle a été élevé au rang de consulat général.

296. 18. 12. 62.

Schweizerische Nationalbank – Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 15. Dezember 1962

Aktiven - Actif	Fr.	Veränderungen *Changements* Fr.
Goldbestand — *Encaisse or*	10 529 057 738.50	+ 41 505 672.85
Devisen — *Devises*	975 118 517.46	+ 179 990 529.37
Inlandportefeuille — *Portefeuille effets sur la Suisse:*		
Wechsel — Effets de change	63 167 851.75	
Schatzanweisungen des Bundes — *Reseriptions de la Confédération suisse*	—.—	+ 4 978 281.—
Lombardvorschüsse — *Avances sur nantissement*	33 219 854.89	+ 4 154 299.95
Ausländische Schatzanweisungen in sFr. — *Bons du Trésor de l'étranger en fr. s.*	207 000 000.—	—.—
Wertschriften — *Titres:*		
deckungsfähige — *pouvant servir de eouverture*	16 076 000.—	
andere — *autres*	26 716 901.—	—.—
Korrespondenten — *Correspondants:*		
im Inland — *en Suisse*	19 784 175.14	
im Ausland — *à l'étranger*	9 491 346.50	+ 4 515 809.78
Sonstige Aktiven — *Autres postes de l'aetif*	42 956 678.32	— 16 924.75
Zusammen — *Total*	11 922 589 063.56	
Passiven - Passif		
Eigene Gelder — *Fonds propres*	54 000 000.—	—.—
Notenumlauf — *Billets en eireulation*	8 163 900 530.—	+ 163 069 725.—
Tägl. fällige Verbindlichkeiten — *Engagements à vue:*		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie — *Compte de virements des banques, du eommerce et de l'industrie*	1 795 358 222.11	
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten — *autres engagements à vue*	259 261 069.24	+ 73 000 756.18
Girorechnungen von Banken mit vorübergehender zeitlicher Bindung — *Compte de virements de banques temporairement liés*	1 035 000 000.—	—.—
Verbindlichkeiten auf Zeit — *Engagements à terme*	400 000 000.—	—.—
Sonstige Passiven — *Autres postes du passif*	215 069 242.21	— 942 812.98
Zusammen — *Total*	11 922 589 063.56	

Offizieller Diskontsatz seit 26. 2. 59 — *Taux offieiel d'eseomple depuis le 26. 2. 59:* 2%
Offizieller Lombardzinsfuss seit 26. 2. 59 — *Taux offieiel pour avanee depuis le 26. 2. 59:* 3%

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel seit 1. Juni 1959
Taux spéeiaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires depuis le 1er juin 1959

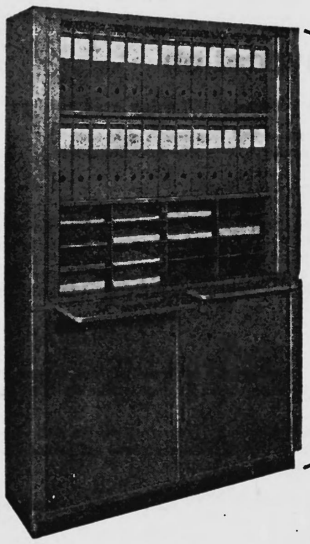
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln *pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages* 1¾%
b) für übrige Pflichtlager *pour autres stocks obligatoires* 2%

296. 18. 12. 62.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Im Brennpunkt des Interesses . . .

steht unser Elfrima-Aktenschrank mit Horizontal-Rolladen



Erstklassige, formschöne Ausführung in Eiche. Innen Buche mattiert. Ausgewählte Furniere. In verschiedenen Farbtönen erhältlich. Viele Kombinationsmöglichkeiten, da genormt. Raumsparend und praktisch.

Fr. 680.–

Zuschlag für
A 4-Formulareinsatz Fr. 40.–

Seitlich laufende Rolladen mit Schloß. Mit oder ohne A 4-Formulareinsatz lieferbar. Linolsockel. Drei verstellbare und zwei Auszugstablare. Auch für Hängeregistratur geeignet. Kurze Lieferfristen. Höhe: 192 cm, Breite: 125 cm.

Platz für 65 Ordner

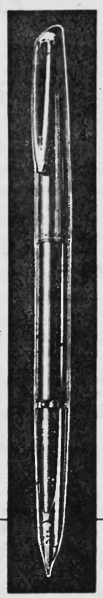
Verlangen Sie bitte unseren ausführlichen Prospekt.

Elfrima AG., Zürich 1, Lagerstraße 33 – Telephon (051) 254430

FÜR HOHE ANSPRÜCHE

c/f

Waterman



die Füllfeder ohne Mechanik, mit der neuzeitlichen Patronenfüllung.

FEDER MIT DIAMANTSCHLIFF... passt in jede Hand und gleitet weich.

EINFACHES FÜLLSYSTEM... bruchsichere, auswechselbare Plastikpatrone.

REGELMÄSSIGER TINTENFLUSS... Spezialleiter mit Ausgleichskammern regelt automatisch die Tintenabgabe.

Fr. **58.-**
Fr. 75.- 95.-

c/f

LANDOLT-ARBENZ AG
Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 57

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

(Art. 580 ff. Art. 89 EG hiezu)

Ueber die Verlassenschaft des am 22. November 1962 in **Sarnen, Kirchhofen,** verstorbenen

Josef Winiger

geboren am 6. März 1910, Ehemann der Emilie geb. Henseler, von Neudorf (Luzern), ist auf Verlangen der gesetzlichen Erben das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt worden. Es werden daher sowohl die Gläubiger als die Schuldner des genannten Erblassers aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden bis zum **15. Januar 1963 bei C. Diethelm,** Konkursbeamten, **Sarnen,** anzumelden. Ebenso müssen allfällige Bürgschaftsansprüche angemeldet werden.

Die Eingaben sind mit Belegen im Original oder amtlich beglaubigter Abschrift zu versehen.

Den Gläubigern des Erblassers, welche die Anmeldung ihrer Forderung unterlassen haben, sind die Erben weder persönlich, noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 590 und 591 ZGB), während die Schuldner die rechtlichen Folgen der unterlassenen Anmeldung zu tragen haben.

Sarnen, den 13. Dezember 1962. **Konkursamt Obwalden.**

Dictaphone
Diktierapparate

RN

Für das Büro: Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich Bahnhofstr. 22 Tel. 051/252275

ZU MIETEN GESUCHT:

eingerichtete mechanische Werkstätte mit mindestens 10 Mann Belegschaft.

Bestückt mit

Fräsmaschinen
7 – 8 PS

Spitzendrehbänken
Spitzenhöhe 200 mm
Spitzenlänge 1000 mm
evtl. mit Kopiervorrichtungen

Revolverbänken
mit zirka 60 mm Durchlass

Bohrmaschinen
Säulen 23 mm ins Volle

Reihenbohrmaschinen
3–4-Spindig

Bevorzugt Nordwest-, Zentral- oder Westschweiz.

Offerten sind zu richten unter Chiffre N 40769 U an Publicitas Biel.

Depuis 50 ans nous accordons des

Prêts

sans caution. Réponse rapide. Petits remboursements mensuels. Discrétion complète.

Banque Procrédit Fribourg
Tél. (037) 2 64 31

On achèterait

1 coffre-fort

Faire offre:
Case postale 326, Sion.

PATENTE
KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 65

Inserate
im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg

Verlangen Sie unentgeltlich vom SHAB Zusendung von Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Zu kaufen gesucht, absolut moderne, neuwertige, max. 3- bis 5jährige

Fakturier-Maschine

Eilofferten mit genauen Angaben des Modells, Jahrganges und des äussersten Preises sind erbeten an Postfach 7, Bern 15.

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Froschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Quick...

addiert
subtrahiert
multipliziert
und schreibt

Das alles bietet Ihnen die neue Quick-Rechenmaschine:

* Internat. Zehner-Tastatur
* Automatische Zwischensumme durch einen einfachen Hebeldruck
* Nicht-Addiertaste für Kennzahlen, die nicht mitrechnen
* Wiederholtaste für Multiplikationen
* Kapazität: 6/7 oder 9/9 Stellen
* Kompakte Masse: 25 x 17, 5 x 9,5 cm
* Niedriges Gewicht: 3,450 kg
* Resultate bis 99 999.99 Fr. 450.-
* Resultate bis 9 999 999.99 Fr. 475.-
* mit Minussaldo Fr. 20.- mehr
* 1 Jahr Garantie

Bestellen Sie diese zuverlässige Rechenmaschine noch heute mit Rückgaberecht innert 8 Tagen.

Hamag-Büromaschinen-AG
Mitarbeiter im Verkauf gesucht

Rüschlikon
Büro Zürich: Schulstrasse 37
Zürich 11/50, Tel. 051/46 43 73

Schweiz. Spar- & Kreditbank

St. Gallen Zürich Basel Genf
Appenzell Au Brig Fribourg Martigny Olten Rorschach Schwyz
Sierre Sion Zermatt

Einladung

zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 29. Dezember 1962, 15 Uhr
im Hotel Ekkehard, Rorschacherstrasse 50 (Eingang Schwalbenstrasse)
St. Gallen

TRAKTANDEN:

1. Beschlussfassung betreffend:
   Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 12 000 000.— auf Fr. 24 000 000.— durch Ausgabe von 60 000 neuen, auf den Inhaber lautenden Aktien von nom. Fr. 200.— zum Ausgabekurs von Fr. 200.— plus Fr. 4.— eidg. Emissionsstempel, mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1963. Feststellung der Zeichnung und der Einzahlung der neuen Aktien und Verzicht der Aktionäre auf ihr Bezugsrecht gemäss Art. 652 OR.
2. Aenderung der Statuten.

Texte der Statutenänderungen liegen beim Hauptsitz in St. Gallen und sämtlichen Filialen zur Einsicht auf.

Eintrittskarten können vom 19. bis 27. Dezember 1962 bei unseren Niederlassungen bezogen werden. Die Ausgabe erfolgt gegen Vorweisung der Aktien oder eines Ausweises über deren Deponierung bei einer andern Bank.

St. Gallen, den 18. Dezember 1962 Der Verwaltungsrat

Banque Suisse d'Epargne et de Crédit

St-Gall Zurich Bâle Genève
Appenzell Au Brigue Fribourg Martigny Olten Rorschach Schwyz
Sierre Sion Zermatt

Convocation

à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires

pour le samedi 29 décembre 1962, à 15 heures, à St-Gall,
Hôtel Ekkehard, Rorschacherstrasse 50 (entrée Schwalbenstrasse)

ORDRE DU JOUR:

1. Décisions concernant:
   L'augmentation du capital de Fr. 12 000 000 à Fr. 24 000 000 par l'émission de 60 000 actions au porteur de Fr. 200.— au pair plus Fr. 4.— de timbre fédéral, donnant droit au dividende dès le 1er janvier 1963.
   Constatation de la souscription et du paiement des actions nouvelles et renonciation des actionnaires à leur droit préférentiel de souscription selon art. 652 CO.
2. Modification des statuts.

Les textes de la modification des statuts sont à la disposition des actionnaires auprés du siège central à Saint-Gall et de toutes les succursales où ils peuvent être consultés.

Les cartes d'admission pourront être retirées du 19 au 27 décembre 1962 auprès de tous nos sièges. Elles sont délivrées contre présentation des actions ou d'une pièce prouvant leur dépôt auprès d'une autre banque.

Saint-Gall, le 18 décembre 1962 Le conseil d'administration

Compagnie Vaudoise d'Electricité

anciennement Compagnie vaudoise des forces motrices des lacs de Joux et de l'Orbe

Remboursement d'obligations

Les 225 obligations, dont les numéros suivent, sont sorties au tirage au sort du 12 décembre 1962, pour être remboursées, au pair, soit par Fr. 500.— ou Fr. 1000.— le 1er avril 1963, sans frais, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne et dans ses succursales et agences, moyennant remise des titres munis de tous les coupons non échus.

L'intérêt de ces obligations cessera de courir à partir du 1er avril 1963.

Emprunt 3½% de 1948

Titres de Fr. 500.—
Nos 501 à 525
776 à 800

soit 50 obligations pour un capital de Fr. 25 000.—

Titres de Fr. 1000.—
Nos 5051 à 5075
5326 à 5350
9801 à 9825

soit 75 obligations pour un capital de Fr. 75 000.—

Emprunt 3¼% de 1952

Titres de Fr. 1000.—
Nos 1601 à 1625
9151 à 9175
9351 à 9375
9526 à 9550

soit 100 obligations pour un capital de Fr. 100 000.—.

L'obligation N° 8159 de l'emprunt 3½% de 1948, sortie au tirage du 18 décembre 1961 n'a pas été présentée au remboursement. Ce titre a cessé de porter intérêt dès le 1er avril 1962.

Lausanne, le 12 décembre 1962. Le directeur: E. Bussy.

Nidwaldner Kantonalbank

Obligationenkündigung

Wir kündigen hiermit alle bis 31. Dezember 1963 kündbar werdenden Obligationen unserer Bank auf den nächst zulässigen Termin. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.

Wegen Wiederanstellung gekündigter Titel beliebe man sich mit uns in Verbindung zu setzen.

Stans, den 15. Dezember 1962. Die Direktion.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft – Inserieren Sie!

Brauerei Eichhof, Luzern

Der Coupon Nr. 2

unserer Aktien wird vom 17. Dezember 1962 an mit Fr. 37.50, abzüglich 3% Couponabgabe (Fr. 1.125) und 27% Verrechnungssteuer (Fr. 10.125), total Fr. 11.25, mit

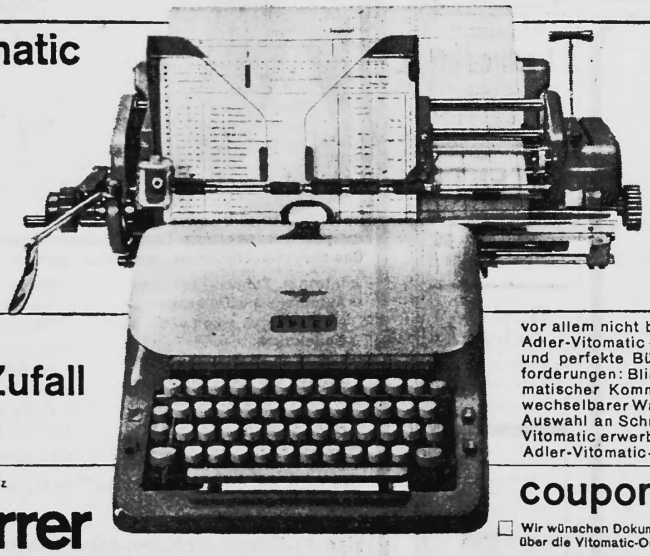
Fr. 26.25 netto

bei folgenden Zahlstellen eingelöst:

Luzerner Kantonalbank, Luzern, Schweizerische Kreditanstalt, Luzern, Schweizerische Volksbank, Luzern, Schweizerische Bankgesellschaft, Luzern, AG. Leu & Cie., Zürich, Kassaschalter der Brauerei Eichhof, Luzern.

Luzern, den 17. Dezember 1962. Die Direktion.

Adler-Vitomatic



nichts dem Zufall überlassen

vor allem nicht beim Kauf Ihrer Schreib- und Buchungsmaschine! Die Adler-Vitomatic – gleichzeitig Buchungsmaschine mit allen Schikanen und perfekte Büro-Schreibmaschine – entspricht den höchsten Anforderungen: Blinder Kontoeinzug, automatischer Kontoauswurf, automatischer Kommasprung, Durchlauftaste im Dezimaltabulator, auswechselbarer Wagen, Freizügigkeit in der Formulargestaltung, grosse Auswahl an Schriften sind einige der Vorzüge, die Sie mit der Adler-Vitomatic erwerben. Verlangen Sie eine detaillierte Offerte mit unserer Adler-Vitomatic-Dokumentation.

Generalvertretung für die Schweiz
büro-fürrer
Abt. Büromaschinen
Zürich, Fraumünsterstrasse 13, Tel. 051/27 15 50

coupon
Firma
☐ Wir wünschen Dokumentation über die Vitomatic-Organisation
Sachbearbeiter
☐ Besuch Ihres Organisations-Vertreters
Adresse